

Szerkesztőség: Kiadóhivatal
és nyomda: Bul Rez Ferdinánd (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sürögnyom: Közlöny. Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotáció nyomása. Megjelenik naponta reggel

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 1080 félévre 540. negyedévre 270. havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. több :: Egves 270 Lej. Vasárnap 6 Lej. (Bucurestiben 50 bani félár.) Hirdetések tarifa ...

XLVI. évfolyam, 10. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Szerda, 1931. január hó 14

Az orosz bolsevizmus. A békeszerződések revíziója

Az Aradi Közlöny számára írta:

Seipel Ignác dr.,

volt osztrák kancellár

Bécs. Ha széttekintünk a világon, úgy először a gazdasági nyomor ötlük a szemünkbe. Magyarország, Németország és erős gazdasági bázissal rendelkező államok, mint Csehszlovákia, Olaszország és Franciaország egyaránt panaszkodnak, hogy milyen rosszul megy nekik. Az agrárius Magyarországon a mezőgazdasági termények árai még alacsonyabbak, mint Ausztriában és a készletek óriásiak. Egy prominens magyar államférfiú röviddel ezelőtt ezeket mondotta nekem:

— Még védvámokkal sem javíthatunk helyzetünkön, mivel export-állam vagyunk!

Egyes német birodalmi részeken a paraszti inszege már forradalmi kitörésekhez vezetett. Ha Amerika védőeszközöket alkalmaz, amelyek az egész világ tiltakozását váltják ki, úgy ezt az aktust saját fenyegetett jólétének védelmének lehet tekinteni. Egy beszélgetés keretében London egyik legjelentékenyebb pénzembere a gazdasági krízistől a következőket mondotta nekem:

— Nem lehet szó javulásról, amíg Oroszország, Kína és India kívül vannak a nemzetközi fogyasztási körleten. Ez a világpolitika súlypontja. Amíg a gazdasági glóbuson ilyen lyuk van, addig minden rosszul fog menni!

A gazdasági világhelyzet politikai stabilizációra kényszeríti az államokat. Minden ilyen stabilizációt azonban nagy veszélyek fenyegetnek mindaddig, amíg Oroszországban a bolsevizmus uralkodik. Az összes államok jobboldali politikáit mindenképp felismerik a bolsevik veszélyt. A szovjetkormány rendszerével előre láthatólag nem fog hozzájárulni a Besszarábiát sem, hogy ilyen módon új háborút idézzenek elő. Földalatti izgatásai azonban úgy Európában, mint Ázsiában gondolkodásra adnak okot.

Néhány év előtt egy hágai látogatásom alkalmával, az akkori hollandiai külügyminiszter megkérdezett, hogyan vélekedem a bolsevik veszélyről. Teljesen osztotta véleményemet, amikor azt a torlaszt, amelyet Ausztria a Kun Béla-uralom alatt Magyarország felé emelt, avval a munkával hasonlítottam össze, amelyet őseink annak idején a törökökkel szemben vittek végbe. A hollandiai miniszter a Kelet felől fenyegető bolsevik veszélyre terelte figyelmemet. És igaza volt. A szovjetpolitikusok két csoportra oszthatók. Abban egyet, hogy mindnyájan a világorradalmat tekintik a bolsevizmus végcéljának. Az egyik csoport azonban úgy vélekedik, hogy előbb keleten, Ázsiában kell forradalmat előidézni. Ugy látszik, hogy a hollandusoknak igazuk van és félelmük, hogy előbb Ázsiában fog kitörni a forradalom, nem alaptalan. Azonban Európa talán éppen a kínaiaknak fogja köszönhetni, ha végleg megszabadul a kommunizmustól. Ha ugyanis közelebbről vizsgáljuk a kínai polgárháborút, úgy megállapíthatjuk, hogy az nem egyéb a kommunizmus elleni gigantikus küzdelemnél.

Mind ezen problémák megoldása érdekében szükség van az összes kulturális államok együttműködésére. Ezt azonban megnehezíti az a körülmény, hogy a győzteseket még ma sem lehet meggyőzni a békeszerződések revíziójának szükségességéről. A győzteseknél nem csupán nacionalista és imperialista, hanem gyakran komoly és alapos kifogásokkal is találkozunk. Amikor Genében a kisebbségi kérdés tárgyalásánál erről a témáról beszéltem, politikusok, akik álláspontomat tökéletesen osztották, azt válaszolták, hogy mindez jó és szép, azonban a béke mégis csak sokkal értékesebb dolog, mint a kisebbségek iránti igazságosság. Így tehát a békeszerződésekben huzott írásvonalat nem lehet tülledni.

Letartóztatják a vasgárda vezetőit

Halálbüntetések ígéréssel terrorizálták a „légiók” tagjait — Kik voltak a „Kereszt lovagjai”? — Kevesen érdemelték ki a „Munka és az áldozatok” kitüntetését — Körülbelül 6000 harcost készítettek elő a „nagy pillanatra”

Bucurestiből jelentik: A vasgárda feloszlásával kapcsolatos bünper ügyében az ilfovi törvényszék összeállította már a vádiratot. A több gépirásos oldalra terjedő vádirat bevezető részében a vasgárda szervezetét ismerteti. A szervezetnek több főnöke volt, valamennyi felett Zelea Codreanu állott, mint fővezér, akinek főparancsnoki címe volt. Alvezérek a következők voltak: Stelescu, a galati-i zászlóalj parancsnoka, Moise Lefter galati-i ügyvéd, a beresti egység főnöke, Banea Juon, a iasi-i egység főnöke, Totu Nicolae, a campolungi egység parancsnoka, Danila Juon a borsai és Pop Horatiu a tordai egység parancsnoka. Ezek a vasgárda-vezérek egyelőre csak megfigyelés alatt vannak.

Ma kéri az ügyészség letartóztatásukat és vizsgálati fogságba való helyezésüket.

A fővádlottakat a mai nap folyamán megegyezően kihallgatja a vizsgálóbíró, ha sor kerül letartóztatásukra, úgy holnap már a vádtanács foglalkozik ügyükkel.

Az eljárás a vasgárda vezérel ellen a Marzescu-féle törvény alapján indul meg, még pedig államellenes és közrend elleni cselekmény miatt.

A vádirat szerint, a vádlottak között vannak olyanok, akik jelszavaktól elragadtatták magukat, de vannak olyanok, akik közvetlenül érdekeltek. A vasgárdának tényleges katonai szervezete volt, abból a célból, hogy

Romániában fascista mintára diktatúrát honosítsanak meg.

Harcmodoruk az erőszak volt. Az egységeket légióknak nevezték. A légióknak központi parancsnokságuk volt, amelynek élén a fővezér állott. A légiók tagjai halálbüntetés terhe alatt kötelesek voltak minden parancsnak eleget tenni. Minden megyének külön zászlóalja volt. A zászlóaljakat századokba, ezeket századokba, a szakaszokat viszont sejtékbe osztották.

A vasgárda feleskett tagjai katonai egyenruhát viseltek és felebbvalójuknak katonák módjára köszöntek. Bevezették a rangfokozatot, sőt kitüntetések is kaptak. Az első kitüntetés a „Kereszt lovagja” című érdemrend volt. A legnagyobb kitüntetés, amelyet ritkábban osztogattak, a „Munka és áldozatok keresztje”.

Egy magasrangú állami tisztviselő is részt vett a mozgalomban

A vádirat szerint a vasgárda és a katonaság szervezete között nem volt semmi különbség. Az ugynevezett harcos vasgárdisták esküt tettek, hogy soha el nem árulják, amit hallanak és hogy kötelességüket mindig megteszik. Volt egy csoport, az ugynevezett „rokonszenvezők”, ezek alatt az olyan elemeket értették, akik rokonszenveztek a mozgalommal, de ténylegesen még nem voltak annak tagjai. Körülbelül hater ezer harcos tagja volt a vasgárdának és amint a lefoglalt iratokból kiderül, egészen komoly katonai beavatkozások készültek. A napiparancsokban és egyéb felhívásokban folyton csak arról van

szó, ami alatt nem az eszmei, hanem a tényleges kivitelű harcot kell érteni.

A vasgárdisták és a többi titkos szervezetek ügyében a vizsgálat teljes erővel folyik tovább. A vádtanács holnap dönt a letartóztatott fogvatartása ügyében. A iasi-i hatóságok megállapítása szerint, egy magasrangú állami tisztviselő is részt vett a mozgalomban, akinek nevét a nyomozás érdekében egyelőre nem közlik. Ugyancsak vizsgálat indult meg egy magasrangú besszarábiai rendőrtisztviselő ellen is, akinek a részessége szintén valószínűnek látszik. A iasi-i rendőrprefektus Bucurestibe érkezett, hogy jelentést tegyen a nyomozás eredményéről.

Nemzetközi butorkiállítás lesz Aradon

A temesvári mezőgazdasági kiállításakor lesz a butorkiállítás — Báró Andrány Lajos egyik raktárhelyiségét a kiállítás rendelkezésére bocsátja

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara vezetőségét ismét nagykonceptiójú terv foglalkoztatja, amelynek megvalósítása a város ipari életében igen nagy jelentőségű. Arról van szó, hogy a Temesváron április 19-én tartandó mezőgazdasági kiállítással egyidőben.

Aradon butor- és lakásberendezési tárgyakból rendezzenek nemzetközi kiállítást.

Emek az eseménynek annál nagyobb jelentősége lesz, miután a néhány évvel ezelőtt lezajlott országos áru- és mintavásár óta teljes némaságra van kárhóztatva a városnak ez a két jelentős iparága, amely nemzetközi viszonylatokban is megállja helyét.

Pacuraru Brutus, a kereskedelmi és

iparkamara főtitkára, ma beható tárgyalásokat folytatott a kérdésben báró Andrány Lajossal, aki a legnagyobb készséggel hajlandónak mutatkozott a volt Petőfi-uccában lévő egyik tágas

raktárhelyiséget a kiállítás céljaira az iparkamara rendelkezésére bocsátani.

Ez a kiállítás, amely hivatva lesz arra, hogy visszaállítsa Arad butoriparának régi, patinás hírnevét, bizonyára egy kis fellendülést fog hozni a város ipari és kereskedelmi életében, mert a temesvári mezőgazdasági kiállításnak igen sok külföldi vendége lesz és ezeknek javarésze ellátogat majd Aradra is, a butoripari kiállítás megtekintésére.

sen osztották, azt válaszolták, hogy mindez jó és szép, azonban a béke mégis csak sokkal értékesebb dolog, mint a kisebbségek iránti igazságosság. Így tehát a békeszerződésekben huzott írásvonalat nem lehet tülledni.

A világháború után mindenképp tartós békét akartak teremteni. A békeszerződések

egy első és egy utolsó fejezettel egészítették ki, amelyet nekünk, legyőzötteknek el kellett fogadnunk; a Népszövetségről és a munkáról szóló fejezeteket. Evvel beiktatták a békegarancia első zálogát és ezt később a locarno-i szerződéssel és a Kellogg-paktummal egészítették ki.

Lelövással fenyegette meg dr. RAICU alpolgármestert és dr. HOTORAN ügyvédet 1928-ban egy csendőrőrmester

A gyulafehérvári gyűlés érdekes epilógusa az aradi törvényszéken — Chira csendőrőrmester fegyveres erőszakkal akadályozta meg a nemzeti-parasztpárti vezérek bevonulását Mácsára

Érdekes politikai hátterű bűnperben hozott ma ítéletet az aradi törvényszék büntető tanácsa. 1928. áprilisában, szóval az alba-iuliai nevezetes gyűlést megelőzően a nemzeti-parasztpárt aradi tagozatának több tagja dr. Raicu Aurel jelenlegi alpolgármester és dr. Hotoran Victor aradi ügyvéd vezetésével Mácsára utaztak, hogy a község lakosságával ismertessék az alba-iuliai nagygyűlés jelentőségét. Chira József csendőrőrmester, aki előzetesen értesült a vendégek érkezéséről, a község határában feltartóztatta az autót és az abban ülő politikusoktól felsőbb parancsra való hivatkozással, engedélyt kért. A nemzeti-parasztpárti vezéreknek természetesen engedélyük nem volt a gyűlés megtartására, mert engedélyt hivatalosan nem is kellett kérni, ezért a csendőrőrmester feltartóztatta az autót, annak utasai lírába hivatkoztak a törvényre, a hatósági közeg nem volt hajlandó őket beengedni a községbe. A nemzeti-parasztpárti politikusok és a csendőrőrmester között nagyon elmérgesedett a helyzet, úgy, hogy Chira József kijelentette, hogy amennyiben erőszakkal megpróbálják átlépni a község határát, úgy fegyverét fogja használni.

A pártvezérek erre visszafordultak Aradra, azonban az ügyet nem hagyták annyiban, hanem hivatalos hatalommal való visszaélés miatt feljelentést tettek az aradi törvényszéken Chira József csendőrőrmester ellen. Az aradi törvényszék csak ma tartotta meg az ügyben a főtárgyalást és a közben alaposan megváltozott belpolitikai helyzet mellett a csendőrőrmester igen kellemetlen helyzetbe került. Elmondotta a bíróságnak, hogy az akkor hatalmon levő liberális pártvezérek intervenciójára és fölöttes hatóságától kapott parancsra aka-

dályozta meg, hogy a nemzeti-parasztpárt emberei gyűlést tarthassanak a községben. A bíróság inermellegelés tárgyává tette a csendőrőrmester vallomását és felmentő ítéletet hozott, mert beigazolták látták, hogy a kapott parancs értelmében a csendőrőrmester nem tehetett mást, mint azt, amit tett, hogy megakadályozta a nemzeti-parasztpárti politikusok mácsai propaganda gyűlésének megtartását.

Aradra érkezett a temesvári revíziós bizottság

Felülvizsgálja a város 1931. évi költségvetését — A bizottság megkezdte munkáját — Csökkentették a tűzifa-alapot —

Egymillió lejjel redukálták eddig a költségvetést

Ma délelőtt tíz órakor Aradra érkezett a temesvári revíziós-bizottság Ioanovici elnök vezetésével, hogy felülvizsgálja Aradváros 1931. évi költségvetését. A városházán Luta Cornel dr. polgármester fogadta a bizottság tagjait, akik nyomban bevonultak a polgármesteri hivatalba és ott megkezdtek munkájukat. A polgármester állandóan együtt dolgozik a bizottsággal, amely a délutáni órákban is folytatta munkáját. Eddig csak a költségvetés kis részét vették át, azonban megállapítható, hogy a revíziós-bizottságnak egy célja van: minél jobban csökkenteni a kiadásokat. Miután a polgármesteri fizetés leszállítása már megtörtént, most a többi fizetésre kerül a sor. Kifogásolta eddigi munkája során a bizottság azt is, hogy a város túlságosan sokat költ tűzifára és az erre előirányzott alapot csökkentették. Szóba került városi körökben az a lehetőség

Panaszkodnak a munkanélküliek a népkönyhára

Kifogásolják, hogy nem engedik meg részükre a népkönyhák ellenőrzését. — Vizsgálatot indított a polgármester.

Ma egy munkanélküliekből álló küldöttség jelent meg a városházán és a népkönyha egyes vezetői ellen tettek panaszt. A küldöttség tagjai kifogásolták, hogy nem kapják meg az előírt adagokat és a népkönyhák vezetői nem engedik meg, hogy ellenőrizzék őket. Az ügyben beszélgetést folytatunk Luta Cornel dr. polgármesterrel, aki kijelentette, hogy a panaszttevő munkanélkülieknek írásban kell hozzá eljuttatni kifogásaikat és nyomban vizsgálatot indít az ügyben.

is, hogy a revíziós-bizottság a csökkentések során eltörli azokat a kiadásokat is, amelyeket újítások bevezetésére és városrendezési célokra vettek fel. Ezirányban kérdést intéztünk Luta Cornel dr. polgármesterhez, aki a következőket jelentette ki:

— Még nem jutottunk ezekhez a tételhez, de egyáltalában nem valószínű, hogy ezeket törlik. Én, a magam részéről semmiestre sem egyeznék bele a városrendezési és újítási kiadások törlésébe, mert egy várost előrehaladásában megakasztani nem lehet. Ellenben az adminisztrációs kiadások csökkentése feltétlenül helyes.

Este hét órakor fejezte be mai munkáját a revíziós bizottság, amely a mai napon csak a gazdasági osztály költségvetésének felülvizsgálását fejezte be. Ebből körülbelül egy millió lej kiadást törölt.

Utazás a föld körül

Revü az aradi Izr. Jótékony Nőgyűlés f. hó 10-iki műsoros estélyén. Elmondta: Pichler Magda, írta: dr. Fuchs Albert.

Több oldalról elhangzott kívánságnak kívánunk eleget tenni azzal, hogy az aradi Izr. Nőgyűlés szombati műsoros estélyén elhangzott nagyszerű revüt nyilvánosságra hozzuk. Lapunk terjedelme — sajnos — nem engedi meg, hogy a művet a maga egészében hozzuk, kénytelenek vagyunk az alábbiakban csak egyes töredékekre szorítkozni. A színen bájos, fiatal hölgy jelenik meg, aki elpanaszolja, hogy amióta az utleveleket Popovicin pénzügyminiszter ur megdrágította, az utazás — bármennyire is kívánatos dolog — nagyon megnehezült. Egy új találmányt hirdet tehát, amelynek segítségével az utazás mégis lehetővé válik.

Áll egy hajóból s egy motorból és úgy hívják, hogy — képzelet, vezethető belünyt szemekkel, s beléje fér tömérdek ember s — olcsó mindenekfelett. Repül, repül a szelek szárnyán, aki hajómon utrakél, Nem kell ide se pénz, se vizum, Nem kell podgyász, se utlevél.

Ezen a hajón mindjárt egy földkörüli utazást hirdet és a jelenlévőket részvételre szólítja fel. Megjelenik két angol miss, akik egyenesen Londonból jöttek és örömmel jelentkeznek az utra. Kíváncsian kérdik, mi lesz az első állomás? A prologust ábrázoló hölgy felel:

Tessék gyorsan csak beszállni! Mehet, készen, indulás! Repülünk, — sőt megérkeztünk, Itt az első állomás. Ez a szép, nagy, tornyos város Metropolis Bukarest. Aki szeret fényt és pompát,

s levetni az élet gondját, felkeresi örömet. Itt az élet gyors ütemben zajlik, mint a tengerár, Nótát, szívet és poézist Nekünk szívesen kitar,

Már ott is vagyunk, szín elsötétül s mire felgyullad, a színen egy csomó bájos, fiatal lányt látunk, akik megjátszák a kedves és hangulatos román jelenetet. A jelenet végén megjelenik a két miss és így szól:

Interessant, interessant, very interessant!
De innen merre vesszük most az utirányt?

Prolog: Ott, ahol a Duna vize derékszőgben kanyarog, Ott fekszik a szép Budapest, Lakják büszke magyarok, Délbábos pusztá népe, Délceg, sirva vigadó. Bora tüzes, menyecskeje táncos, tüzről pattanó, Messze rónán, alkonyórán Felhangzik a nótaszó. Szívet s lelkeket megejtő, szép álomba ringató!

Szín elsötétül, jön a magyar jelenet, amelynek végeztével a két miss megjelenik és lelkesen szól:

Interessant, interessant, very interessant
Vagyunk ragadtatva mindketten egyaránt!

Prolog: Wo immer alles lustig und lauter liave Leut? Das ist die Stadt der Lieder und der Gemütlichkeit Wo wächst der wiener Walzer Gesang und Weib und Wein Das bist Du einzig schöne Du Wien nur Du allein! Du lachst nun uns entgegen Mit Liebe und mit Reiz

Du bist und bleibst die alte Trotz Breitner und Herrn Seitz!
Prolog: Innen siessünk presto, Venezia, Triesto, Kennst Du das schöne Landó, Hol a citrom virulandó, Hol szólnak mezza voce, Miből nem értesz egy szót se, Van sok bella signorina, Die grad passen möcht für Ihn! Énekeljen egyet prego, Önt hallani vágyunk rég óh!

Olasz jelenet, egy bájos hölgy éneke.

Prolog: Menjünk tovább autour de monde, Hol a világ közepe, mondd? Paris vraiment la reine des villes, Itt nem kérdik quelle heure est il de hogy ha jó a bon soir, Fénytől ragyog a trotoir, s minden szemnek jól esik, seholse másutt-nincs e sikk, grizett, vagy urnő, mind ilyen charmant a petite parisienne magát szívünkbe beveszi, én élő példa voici...

Már ott vagyunk Párisban. Az „élő példa” egy bájos leány, aki művészi táncot lejt. A missék el vannak ragadtatva, de további utat sürgetnek. Most egy merész lendülettel — át az Oceánon

Prolog: Repül hajónk az Oceánon, sebesség-rekordot javít, Most indultunk és már elértük Elis Islandnak partjait, Itt a szabadság büszke szobra Hirdeti azt, hogy — nem szabad, hogy nem szállhat a partra senki, kit nem fogad be Doodl Jenki s mehet, merre a part szakad, Nem csoda, ha a miss Szabadság ilyen rideg, hisz szíve bronz,

Pacuraru aradi iparkamarai főtitkár A vonatvezető hamiskártyásokat leplezett le nem akarta igazoltatni őket — A szélhámosok szabadon garázdálkodnak — a temesvári vonalon

Az aradi állomásfőnökség szigorú rendszabályokat léptet életbe

Jellemző kalandja akadt ma délelőtt Pacuraru Brutus iparkamarai főtitkárnak az arad—temesvári vonalon. A főtitkár Temesvárról jövet végigjárta a vonat szerelvényét. Az egyik fülkében két igen jól öltözött ur foglalt helyet, akik azzal voltak elfoglalva, hogy egy harmadikat rá akartak beszélni, hogy kártyázzon velük. A főtitkárnak tudomására jutott, hogy a vonalon már több embert kifosztottak, ezért felkereste a vonatvezetőt és jelentette, hogy gyanús viselkedésű emberek hamis kártyáikkal károsítják meg a vonat utasait. Csodálatosképpen a vonatvezető nem akart tudomására szerezni a hamiskártyások garázdálkodásáról.

A főtitkár nem nyugodott meg az elintézésnek ezen módjában, hanem amikor a vonat befu-

tott Vingára, felkereste a forgalmi-főnököt és annak is jelentette az esetet. A forgalmi-főnök nyomban intézkedett, hogy a kártyásokat igazolja le, mielőtt azonban ez megtörténhetett volna, a hamiskártyások kerekét oldották. A vonat utasai elmondották a főtitkárnak, hogy az arad—temesvári vonalon szabadon garázdálkodnak a hamiskártyások, de félnek ellenük eljárni, mert mindnyájan elszánt veszedelmes emberek. Pacuraru Brutus az aradi pályaudvaron is bejelentette megfigyelését Gherman állomásfőnök-helyettesnek, aki ígéretet tett, hogy ellenőriztetni fogja a vonalat és eljárást indít a vonatvezető ellen. Az utóbbi időben ugyiszólván mindennapos eset az arad—temesvári vonalon, hogy a hamiskártyások jóindulatú embereket kifosztanak.

Feljelentették a romániai szociáldemokrata Súlyos vádak több vezetőségi tag ellen — Mi történt a munkásbank céljaira beszédett száz- ezrekekkel? — A feljelentés szerint 240.000 lejt vettek fel Flueraş képviselő és társai

Lucian kamarai képviselő nyilatkozik a vádakról az Aradi Közlönynek

Kolozsvárról jelentik: A rendőrség bünygyi osztályához feljelentés érkezett, amelyben a panaszosok, Szabó János és társai feljelentést tesznek a romániai szociáldemokrata párt több vezetőségi tagja ellen, amiatt, hogy egy munkásbank alapítására pénzt vettek fel és nem számoltak el. A feljelentés Flueraş szociáldemokrata képviselő és társai ellen szól és megállapítja, hogy Flueraş 1927-ben nagyszabású propagandát indított egy munkásbank és hitelszövetkezet alapítására és e célra a munkásoktól többszáz-

ezer lejt inkasszált. Ennek ellenére, a több év eltelte után, nem alakult meg a bank.

A rendőrség kihallgatta Barua Károlyt, a munkás-szövetség titkárát, aki

vallomásaiban megerősítette a feljelentés adatait és kijelentette, hogy 240.000 lejt vettek fel Flueraş és társai.

Dr. Lucian képviselő az ügyvel kapcsolatban a következőket mondotta az Aradi Közlöny munkatársának:

— Nem ismerem a feljelentés tartalmát és a feljelentőket, de amnyit máris látok, hogy nyilvánvaló politikai manőverről van szó. A szóbanforgó összeg az utolsó fillérig meg van. A szervezett munkás bank tető alá került és azért nem tartottuk meg az alakuló közgyűlést, mert a lejegyzett tőkét nem találtuk elegendőnek. Flueraş képviselőtársam egyébként rövidesen Kolozsvárra érkezik és személyesen néz szembe a vádaskodásokkal.

Véres összeütközés a kommunista munkások és a rendőrök között

A rendőrök kénytelenek voltak fegyvereiket használni

Erfurtból jelentik: A Pels & Comp berlini gépgyár itteni fiókjánál a munkásság sztrájkba lépett, mert az igazgatóság hat százalékkal akarta leszállítani a munkabéretet. Az igazgatóság határozatának jogerőre emelkedése után a munkásság ötven százaléka újból felvette a

munkát. A gyár bejáratánál a kommunista munkások a sztrájk mellett izgattak, ezért a rendőrség kénytelen volt gummibotját használni. Este véres összetűzésre került sor Erfurt északi negyedében a rendőrség és a sztrájkolók között. Az összetűzések során több rendőr fegyverét használta. Egy munkás súlyosan megsebesült.

Álarcos banditák támadták meg a Bucuresti—galati-i gyorsvonalat

A vonat megállt a nyílt pályán — Az egyik rablót lelőtték — Rémület az utasok között

Bucurestiből jelentik: Vakmerő rablási kísérletet követtek el a Bucuresti—Galati vasutvonalon. A Bucuresti—Galati között közlekedő 401. számú személyvonat Ploesti mellett a nyílt pályán megállt. Vakmerő álarcos rablók kényszerítették a személyvonat lokomotívvezetőjét a megállásra. A banditák ezután sorra járták a kocsikat és pénzt követeltek az utasoktól. Szerencsére az egyik fülkében helyet foglaló Gheorghe Alescu rendőrkomiszár sietett a megfélemlített utasok segítségére, aki természetesen nem volt hajlandó eleget tenni a felhívásnak, hanem ehelyett

revolverét rántotta elő és rálőtt a bandavezérré.

mire a banda tagjai megfutamodtak.

A menekülő banditákat azután az utasok vették üldözőbe, azonban a bandavezérnek csak egy cinkostársát Petre Cuda rablót sikerült elfogni, a többi a környező hegyekbe menekültek. A csendőrségen megállapítást nyert, hogy a banda feje Nicolaie Milovan, aki már régebbi idő óta fosztogatja a környéket, most azonban arra vetemedett, hogy cinkostársaival leállítsa nyílt pályán a személyvonatot.

**Dossziék, üzleti könyvek,
(speciális vonalzással is) Kerpelnél.**

Krausz Simon feljelentett egy képkereskedőt

**Képeket adott el a kereskedőnek, aki csak-
kel fizetett, amire nem volt fedezet**

Budapestről jelentik: Krausz Simon, az ismert budapesti bankár ma feljelentést tett Porkai Márton képkereskedő ellen. A bankár képeket adott el Porkainak, melyekért 24.000 dolláros amerikai csekket kapott. A csekket azonban nem tudta beváltani, mivel arra fedezet nem volt. Krausz Simon 1926-ban egy ízben már feljelentést tett a képkereskedő ellen, az ügyvétség ekkor beszüntette az eljárást.

Nem jutott egységes álláspontra a város nyugdíj-bizottsága

— A nagytanács hozza meg a döntést —

Aradváros tanácsában számos felszólalás liangzott el a nyugdíjasok sorsára vonatkozólag és a felszólalók, Barabás Béla dr., a Magyar Párt elnökével élükön, mind hangsúlyozták, hogy a városi nyugdíjasok nem tudnak megélni jelenlegi nyugdíjukból és valamiképpen segíteni kell helyzetükön. A város vezetősége viszont arra az álláspontra helyezkedett, hogy nem áll rendelkezésre megfelelő pénzüsség a nyugdíjasok helyzetének megjavítására. Hónapokon át tartó meddő viták után, a tanács végül abban állapodott meg, hogy négytagú bizottságot delegál a kérdés tanulmányozására és ennek a bizottságnak lesz feladata javaslatot tenni a tanácsnak.

A január 16-iki közgyűlés tárgysorozatán ismét a nyugdíjasok ügye szerepel. Most kelene javaslatot tenni a négytagú bizottságnak, azonban — értesülésünk szerint — a javaslatétel nem fog megtörténni. A bizottság tagjai összeültek és tanácskozásokat folytattak arról, miképpen javítsanak a nyugdíjasok sorsán, számos eszme vetődött fel, mindegyiknél akadályok is mutatkoztak, úgy, hogy végül nem tudtak egységes álláspontra jutni. Javaslatot tehát nem készítettek, ellenben meggyeztek, hogy a tanácsra bízzák a döntést. A múlt közgyűlés után tehát a nyugdíjasok ügyében semmi előrehaladás nem történt, a kérdés ugyanabban a stádiumban áll, mint volt és megint csak a tanácsnak kell elhatároznia, segíteni akar-e a városi nyugdíjasok helyzetén.

Mi más modellt teszünk helyébe,
Kinek hő anyai van szivebe,
hogy minden vándort odavonz!

És máris ott áll előttünk a meglevenedett Szabadság-szobor, valóban vonzó jelenség. A tánc után a missek hirtelen honvágyat kapnak. A prológ az óhajt teljesíti s egy merész lendülettel Londonban vagyunk, ahol is a dzsessz-bend hangjai emlékeztetik a miszketek, hogy itthon vannak. De ott sem időzünk sokáig.

Prológ: Ámde itten sem időzünk,
hajónk gyorsan utra kel...

Erre általános meglepetésre egy hölgy feláll a közönségből és felbeszakitja:

... pardon, hogy ha megszakitom,
elég volt már madmazel!
Eddig szépen meghallgattuk
figyelemmel szívesen,
ám árt a sok a jóból,
fejezzük be, kedvesem!
Csak tekintsen szét a termen,
Ifjuságunk nyugtalan,
Kezdené a táncot menten,
s ehhez néki jussa van.

A prológ meg van lepve, erre valóban nem készült, majd összeszedi magát és válaszol:

Kérem, madame ez erőszak!
és én — készséggel engedek
Itt tehát a végállomás,
s ime már is elmegyek,
Távozáskor hadd szabadon
Kis rezümét mondanom:
Ha a világ másutt szép is,
ámde nekünk mégis — mégis
Legjobb itthon Aradon!
Előre hát ifjalság,
Mig a kedvünkben telik,
Tréfa, tánc és jó mulatság
Egész holnap reggeig!

Egzaltált örült nő követte el a sankt-moritzzi tragédiát

A szép Simonette konokul megtagad minden felvilágosítást — Mit mond a Carlton-hotel személyzete...? — Windischgraetz herceg nyilatkozata az európai high life véres szenzációjának szereplőiről

Több száz magyar embernek mentette meg életét a kommün alatt Hofer Kuno dr., az új magyar Ankerschmidt lovag...

Sankt-Moritzból jelentik: A Carlton-szállóban lezajlott rejtély, egyre szélesedőbben elgyűrűző hullámmal izgatja *Európa Egész közvéleményét*. A gyilkos, francia származású angol urilölgy, Mrs. Reginald Boulter, aki négy revolverlövessel ölte meg Hofer Kuno dr. svájci egyetemi docent, a diplomácia és az irodalom egyformán előkelő tagját. — aki a magyar arisztokráciához Dessewffy Ilona grófnővel kötött házassága révén került igen közeli érintkezésbe. — már lábbadozik a svájci szenatóriumban, de *határozottan megtagadott minden felvilágosítást tettének indokairól*. A londoni Savoy-hotel ügyvezető igazgatójának gyilkos özvegye titokzatosságban hagyja tehát a tragédia hátterét és semmi bizonyosságot nem lehet tudni arról, miképpen fajúhatott kapcsolatuk annyira, hogy az elvakult asszony önműködő fegyvert ragadott a kezébe, végzett a férfivel és végezni akart önmagával is...

Szerelom országhatárokon át

Hofer Kunonak a kapcsolata a gyilkos nőhöz csak azokból az elbeszélésekből ismeretes, amelyeket tanácsot kérően barátaival közölt. A fiatal özvegy igen nagy érdeklődéssel fogadta Hofer Kuno dr. ismeretségét, amely a találkozások folyamán elmélyült és az asszonyban olyan mély benyomásokat keltett, hogy nem tudott szabadulni tőle.

Hofer panaszkolta el budapesti barátainak, hogy ismeretségük óta, ami közel másfél évtizedes történet, az asszony szinte lépésről-lépésre követi és bárhova utazik, mindenütt felbukkan és igyekszik

Windischgraetz herceg: »Lehetetlen, hogy Hofer agit adott volna a nőnek...«

Budapestről jelentik: A st.-moritzzi tragédia áldozata közeli rokonságban áll Windischgraetz Lajos herceggel is. Hofer felesége, Dessewffy Ilona grófnő unokanővére a hercegnek.

— Hofer Kunóról téves hírek kerültek forgalomba — mondotta Windischgraetz herceg, — amikor azt beszélték, hogy *vagyonhiányos helyzeté megingott*. Igen jómódu, jól szituált ember volt, aki nagyszerűen értett a gazdálkodáshoz és akinek soha semmiféle anyagi fennakadása nem volt.

— Dacára annak, hogy híres és neves író volt, a legnormálisabb és legpolgárabb életet élte. Családi élete harmonikus volt. Végtelen szimpatikus, kedves egyénisége nem is igen ismerte a nagyobb emóciókat. Egyszóval olyan ember volt, akiről soha senki sem sejtette, hogy szerelmi tragédia központjába kerülhet.

— Valami olyan híresztelést is hallottam — folytatta Windischgraetz herceg, — hogy a híroság sógorával, Molnár Viktor báróval való perében *elírogatóparancsot adott ki ellene*. Ez nevetséges és ostoba híresztelés.

— Nyilvánvaló, hogy *exaltált örült nő az, aki elkövette ellene a merényletet*. *Lehetetlennek tartom, hogy Hofer valaha is agit adott volna a nőnek és hogy ez a precíz, korrektt svájci egyetemi tanár, aki egész életében még váltót nem irt alá, kockázatos ügyletbe nem bocsátkozott, valami kalandba keveredhetett volna.*

Uj magyar Ankerschmidt volt...

— A kommün alatti szereplése sokaknak felledhetetlen. Akkoriban mint a svájci vöröskereszt megbízottja tartózkodott Budapesten. Amint a kommunisták letartóztatták valakit, azonnal közbelépett, hogy segítsen rajta és kiszabadítsa a vörösök fogságából. *Több száz ember az életét és szabadságát köszönhetné neki.*

— Magyarországra nézve igen nagy vesz-

vele találkozni. Ezek az üdözésszerű találkák érsek terhére váltak Hofer Kuno dr.-nak, aki harmonikus családi életet élt és hűséges szeretettel ragaszkodott feleségéhez, úgy, hogy azon gondolkodott, hogy valamilyen uton-módon elidegeníti magát az angol asszonytól. Ez azonban, mint a végzetes tragédia is mutatja, nem sikerült.

A tragédia hiteles lefolyása

A szálloda személyzetének vallomása szerint Hoferné Dessewffy Ilona grófnő néhány nappal ezelőtt elutazott St. Moritzból és miután Boulterné ekkor újból megpróbálta, hogy Hofer dr. közelébe férkőzzék. Hofer elhatározta, hogy végleg szakít vele. Mrs. Boulter a kritikus péntek este mindenáron találkozni akart Hoferrel, aki azonban bezárkózott előle szobájába. Mrs. Boulter nem tudott bejutni hozzá, de azért mégsem adta fel szándékát és ottmaradt a folyosón az ajtó előtt. Hofer egy boy kopogtatására gyanútanul kinyitotta az ajtót, mire Mrs. Boulter a boy-jal együtt behatolt a szobába. A boy eltávozott, de még hallotta, hogy a férfi és a nő között heves szóváltás támadt. Néhány pillanat múlva gyors egymásutánban öt lövés dördült el. Amikor a szállodai alkalmazottak a szobába értek, Hofer már holtan feküdt a földön, míg Mrs. Boulter súlyosan megsebesült. Az asszony önműködő ismétlőpisztolyból lött. Három lövés felsőtestét érte Hofer. A negyedik akkor dördült el, amikor Hofer már a földön feküdt. Ez a golyó nyakába furódott. Mrs. Boulter mellbelötte magát, a golyó azonban félrecsuszott.

teség Hofer Kuno tragikus halála. Mióta Magyarországra került és megismerkedett a magyarokkal, azóta *éppen olyan magyar érzelmű lett, mint a Jókai Ankerschmidt lovagja*. Amikor a kommün után, a békekötés idejében, a külföldi sajtó tájékozó dühvel támadta Magyarországot, Hofer Kuno számtalan cikkben és előadásban világosította fel a külföldet az ország igazságáról.

Hofer Kuno dr. halálát feleségén kívül két gyermeke siratja.

Nagy Dániel aradi író gesztenyesütésre kért engedélyt Budapesten **Egy regényíró regénye: lapalapítási terv, kórházi ügy és gesztenyesütés az Andrássy-uton — A magyar főváros nem adta meg az engedélyt, mert szegényt hozna a magyar értelmiségre...**

Nagy Dániel, a közismert, aradi származású író, a *Cirkusz* című regény pályadíjazott szerzője, másiél évvel ezelőtt elköltözött a magyar fővárosba és azóta sorsáról csak egyetlen jelentés érkezett szükebb hazájába: hogy agyvérzéssel a Rókus-kórházba szállították és hogy állapota életveszélyes. A nyugtalan temperamentumú íróember, mintha regényében megálmodta volna jövő sorsát, most újabb hírek érkeztek Aradra róla, amelyek arról számolnak be, hogy a kálváriajárásnak és a nyomorúságnak a realisztikus élettragédiájában főszerepet vállalt és még tíz évvel ezelőtt az aradi színház színpadán futta a kórust a többiekkel, addig most a világváros forgatagában néma megdöbbenéssel várja, hogy mit mér még reá a sors. Most megtudja, hogyan kell átélni egy regényt az írónak; mert az bizonyos, hogy Nagy Dániel budapesti élményéből regény lesz, amely nagyvonalon lapalapítási tervekkel kezdődik, pincelakással és kórházi ágyval vagy gesztenyesütéssel végződik.

Néhány héttel ezelőtt a nyomorral küzdő Nagy Dánielnek új ötlete támadt. Bead-

Wied herceg aspirál az albán trónra

A volt albán fejedelem érdekes kijelentései — „Az eljövendő háboru minden problémát megold”

Budapestről jelentik: A Magyarország munkatársa ma meginterjúvolta Vilmos volt albán fejedelmet, Wied herceget. A volt albán fejedelem Carmen Sylva révén rokona a román királyi családnak. Vilmos elmondotta, hogy Vaduzban, Lichtenstein hercegség fővárosában lakik, 21 éves leánya, Mária Eleonóra a kereskedelmi akadémiát végzi, míg 17 éves fia, Károly Viktor most érettségizik. A volt fejedelem kijelentette, hogy a jövő megértő embertípusát szeretné gyermekeiből faragni.

A jelenlegi európai helyzetről Konkluzióképpen megállapította, hogy teljes a fejletlenség, a káosz és hogy ami ma van Európában, az minden, csak nem jó. Célzást tesz egy eljövendő háborura, mely minden problémát megold. Azt mondja, hogy a közélettel ugyan, mint az itales ember a borral, csak nagyon rövid időre tudja megutálni. Terveiről nem nyilatkozik, de sejtetni enged, hogy még mindig aspirál az albán trónra. A közeljövőben feleségének baccai birtokára utazik és ez alkalommal meglátogatja a román királyt is.

Egy budapesti ügyvéd gyermekének fantasztikus kalandja

A tíz éves fiút félig megfagyva találták az utcán

Budapestről jelentik: A Szépvölgyi-uton ma reggel 10 órakor, egy félig megfagyott, tízéves fiugyermeket találtak. A gyermek siránkozva mesélte el, hogy Boros Péternek hívják, anyja a kórházban fekszik s mielőtt bekerült volna oda, 10 pengőt hagyott neki élelemre. Ebből a pénzből bevásárlásokat eszközölt, az élelmiszerek a földön lévő zsákban vannak, a pénz többi részét pedig egy bácsi vette el, aki előzőleg meg is verte.

A vizsgálat során a rendőrség megállapította, hogy a kisfiu anyja nincsen is a kórházban s a gyermeket nem is Boros Péternek hívják és az egész mesét csak kitalálta. A kisfiu egy ismert budapesti ügyvéd gyermeke, aki karácsonykor megbukott és ezért elhatározta, hogy vándoratra indul és barlanglakó lesz. Tekintettel arra, hogy barlangot nem talált, egész éjjel kóborolt. A kisfiu szülei kitörő örömmel fogadták a gyermek visszatérését.

vánnyal fordult a magyar főváros tanácsához, amelyben arra kért engedélyt, hogy az Andrássy-uton gesztenyét süthessen. Az író beadványa nagy feltűnést keltett és az információ beszerzése után a főváros tanácsa határozott: megállapította, hogy Nagy Dániel író *Cirkusz* című munkájával pályadíjat nyert, a *Nyugat* című folyóiratnak munkatársa volt, részt vett az erdélyi magyar kisebbség szellemi életében, ezért nem adta meg a gesztenyesütési engedélyt. A határozat indoklásául szolgált, hogy Nagy Dániel szegényt hozna a magyar értelmiségre, ha mint íróember az Andrássy-uti gesztenyes nénikék sorába állna és szellemi csemegék helyett prózai gesztenyével elégitené ki a budapesti közönség szükségleteit.

A budapesti városi tanács végzésével szemben mindenesetre Nagy Dániel részén van az igazság. Mert ha úgy gondolják a magyar főváros urai, hogy szegényen egy íróra a gesztenyesütés és eltiltják a különben tisztességes foglalkozástól; akkor adjanak más kenyeret a kezébe, amiből szegyenkezés nélkül meg lehet élni.

Dermedt borzalommal lépett Kardos Mihályné a bitófa alá

Hajnali akasztás a szolnoki fogházudvaron — Kitagadta fiát a vagyonból a síralomházban a bosszuvágyó asszony — Az utolsó nap — Hajnalban még a szeretőjét fogadta, aki végignézte kedvese akasztását — „Nincs szükségem a kegyelemre!” — Hogyan történt a kivégzés?

Babísra vágta a haját a gyilkos asszonynak a bitó alatt

— Az Aradi Közlöny helyszíni riportja —

Szolnokról jelentik: A törvényszék nagy szürke épülettömbjét még fantasztikusan bizonytalan konturokba rejti a zimankós téli köd. Reggel 6 óra van és a hideg átjárja a feltűrt kabátokat is. Vagy más borzongatná talán a feszülten várakozó idegeket...?

Pontosan hetven jegyet bocsájtott ki a törvényszéki elnök ahhoz a drámához, ami itt egy óra múlva lejátszódik. Am még negyvenen sem vagyunk a sötét fogházudvaron, amelynek sarkában egy vastag, erős tölgyfagerenda nyúlik a lassan világosuló ég felé: a bitó. Amilyen egy óra múlva lógni fog egy asszony, az 54 éves Kardos Mihályné teste, aki méreggel tette el urát és gyermekét láb alól.

Az urak valamennyien feketében vannak. A segéd urak is, akik már huzzák fekete kesztyűjüket. A segéd urak, akiknek mestere a szentelen állami hivatalnok: Kozarek Antal. Az állami ítélet-végrehajtó.

Az utolsó éjszaka

Halk szavak esnek mindenfelé. A korán érkezettek ide-oda topognak a fagyos gránitkockákon. Innen jobban kivethető, hogy már ébren van az egész intézmény: az emeleti ablakokból sápadt villanyfény-pásmák szűrődnek át a ködön.

— Csodálatos, hogy milyen nyugodtan törtötte az éjszakát. — mondja mellettem valaki: Kovács Gábor dr., a védő-ügyvéd beszél, aki hiába kért táviratilag kegyelmet. — Csirkepaprikást és turócsuszát kért vacsorára, egy kis borral... Ebédre kedvenc ételét; káposztát és rizsielűjtöt kapott...

— És a fogadott fia?... Találkoztak?...

Welzer István a fogház igazgatója csendesen csóválja a fejét.

— Nem kérem, — mondja — a fiu mind-éddig nem jelentkezett. Az elítelt csak emiatt nyugtalankodott kissé... De hát, ugyebár kérem, az már nem vághat senki hatáskörébe,

Jaj istenem, mi lesz velem...?

Suttogások mindenfelé. Itt-ott egy fegyőrvonul el, kulcsosomók zörögnek. A beszélgető urak csendesen topognak tovább a fagyos udvaron. Fél hét óra van. S az élettől ilyen körülményesen bucsuzó gyilkos asszony számára csupán ennyi az egész élet.

A földszinti síralomházat innen nem látja. Megközelíteni sem lehet. Most Sós László református lelkész van nála: a nagy utra készült él. Nagy ut? Tizenöt-husz perc, melyre egy alacsony számolyon felállva indul Kardos Mihályné... Brrr, tényleg hideg van.

Komoly akatáskákkal érkeznek meg a hivatalos személyek is. Fuchs Gyula dr. a törvényszék elnöke, Kronberger János dr. ügyész, a jegyző. Azután Winter Vilmos dr. és Halász Sándor dr. törvényszéki orvosok. Még 20 perc várja a hétnek. Kronberger dr. gondosan fogja az akatáskáját: abban vannak a dráma okmányai, az első az utolsó: végzések, határozatok, döntvények, amelyek szerint Kardos Mihályné, született Szardi Mária 1919. november hó 19-én megmérgezte első házasságából származott 23 éves fiát, Kovács Sándort, három év múltán pedig második férjét, Kardos Mihályt. A szolnoki törvényszék Fuchs-tanácsa 1929. január 18-án ítélte halálra a bűnös asszonyt, a tábla helyben hagyta az ítéletet, a kuria pedig 1930. december 3-án erősítette meg. A védő kegyelmi kérvényt adott be. Kardos Mihályné csak a kezét kulcsolta össze és némát lehajtotta fejkendős fejét. Aztán megjött

hogy valakit kényszerítsen, ha az nem akar... Utóvégre is, ha a saját fia nem akar...

Érdekes volt Zintner Vilmos dr. orvos látogatása az elíteltnél, akitől aziránt érdeklődött, *nincs-e altatószerre, vagy idegcsillapítóra szüksége...?*

— Nincs, — válaszolta Kardosné. — *Két évig jól tudtam aludni; ma, az utolsó éjszaka is tudni fogok... talán... Ha nem, az se baj...! Aldozata maradok a nagyrevi asszonyoknak...*

Kitagadta fogadott fiát

Védője — tán vigasztalásul? — bizalmasan közölte vele, hogy még van remény: táviratot küldött a kegyelemért...

— Nincs szükségem a kegyelemre se már, — ingatta fejét az enervált asszony. — Nem félek, csak attól az egyetlen peretől, reggel...

Estefelé kijelentette, hogy végrendelkezni akar. A közjegyző megjelent és tudomásul vette, hogy Kardos Mihályné, Istennek ajánlva bűnös lelkét — fogadott fiát, Szendy Istvánt minden ingó és ingatlan vagyonából kizárja...

— Kitagadom — mondotta és arcán felkomorult az ós-paraszti gög, — mert megfélekezett rólam. Erre se dugta a képét! Még egy darab kenyere se hozott, hosszú fogságom alatt. Minden vagyonom legyen mostoha lednyom fiáé, a Tódor Mártoné. Bár csak egyszer még láthatnám...

A csirkepaprikásos, turócsuszás vacsorán még a három deci bor sem segített. Nem tudott elaludni. A református tiszteletes ur éjjelig beszélt a lelkére: sokat nem is figyelt rá. Hajnal felé, hogy éppen bóbiskolni kezdett, felköltötték: *eljött a kedvese, a Tódor István*. Engedéllyel. Az asszony felpanaszolta: hát a lányát mért nem hozta magával...? A paraszt a vállát vonogatta: minek ide még asszony-népséget hozni...?

az utolsó akta is, amelyben a magyar, kormányzó szabad kezet enged az igazságszolgáltatásnak...

— *Megértette, hogy mit jelent ez?* — kérdezte az ítéletkijelentéskor Fuchs dr. a törvényszék elnöke. — Ez azt jelenti, hogy holnap reggel ki fogják magát végezni.

Kardos Mihályné szemrebbenés nélkül fogadta az ítéletet. Az ajtóban azonban már könnybeborult a szeme és hangosan felzokogott:

— *Jaj Istenem, mi lesz velem...?*

A kivégzés

A síralomház felől katonásan léptet két-két szuronyos fegyőr. *Öt perc hűja a hétnek*. Közöttük sima zöld ruhában, fekete fejkendőben egy fásult asszony; a halálra-menő Kardos Mihályné. Szemében állati rémület lobog. Mellette a pap, a helyi református lelkész. A kép kezd kialakulni. A sarokban a bitó merev szilhuettje, mellette a két állami ítélet-végrehajtó-segéd, előttük a mester, Kozarek. Innen körülbelül 40 lépésszóra a törvény végrehajtását foganatosító férfiak, orvosok, hírlapírók. A négy szurony között pedig lassan közeledik Kardos Mihályné, a többszörös gyilkos. *Szeme riadtan kutat a feketellő csoportban*. A leányát keresi. Aki nem jött el. Csüggedten hajtja le fejét. A pap vigasztalja.

Valahol őra üti lassan az időt. Egy... két... három... egészen hétig. *Elérkezett a perc.*

Személyazonossági igazolvány képek

olóírás szerint készülnek

2 drb.
Lei 25

BLOCH H. cégnél

Kronberger dr. kissé sápadtan nyitja meg akatáskáját és felolvassa az ítéletet. Hangját alig érteni, annyira halk, vagy annyira gyorsan olvassa. Egy-két mondatioszlány, majd... *teljesítse törvényadta kötelességét.*

Ez Kozareknek szól, aki előlép, meghajítja magát. Önkéntelen megtapintja sűrű, tömött bajuszát, majd int. A két segéd csöndben az elítelt háta mögé áll. Az egyik ollóval rövidre vágja a haját, miközben Kozarek fehér kendőt vesz ki a zsebéből, gondosan összehajítja, majd ráköti Kardos Mihályné szemére. Az asszony fejről lekerült már a fekete kendő. Ugyanekkor a két segéd hátul összehurkolja az elítelt csuklóit. Pár lépés még, a két hóhér-segéd megragadja a lekötött szemű, lekötöttkezű testet és ráállítja a bitó számolyára...

Tódor István, a szeretője, itt áll. Karhossznyira mellette. Az arca feldult, szemé kidagadtak helyükből. Egy ember, aki most leike mélyéig borzad a halál láttán, mely kedvesét áthurkolja...

— *Istenem! Segíts meg...!*

Tompa liang jött a bitófa alól, az utolsó kiáltás. Aztán csend. Bakkancsok kopognak a kövön. Hét óra öt perc.

Mindenki önkéntelenül is a szomszédjára néz. Lehetőleg másfelé. *Van, aki a füleit is be-dugta*. A test ott lóg a bitó kötelén, az arca letakarva, mozdulatlanul.

A törvényszéki orvosok kezében remeg Kissé a kitűnő kronométer. Számolják a percek. A halál 7 óra 25 perckor állott be.

A törvénynek érvény szerzetett. A kivégzést a rabok celláik ablakából asszisztálták végig.

Hosszu idő óta először...

A résztvevők didergő kis csoportja némán oszladozik. Az ügyész összecuska már az akatáskáját. A riporterek zsebrevágják a jegyzeteiket. A kövér Kozarek liangos, rövid intézkedési hallatszanak csupán. A liotttestet délután temetik.

Fél nyolc óra van. És a fogház kapuja újra bezárul mögöttünk. Hosszu évlizedek óta először akasztatott nőt a magyar igazságszolgáltatás.

(f. e.)

Helyszíni tudósításunk kiegészítéseképpen táviratozzák Szolnokról. Jogy délben temették el Kardos Mihálynét. Érdekes, hogy a gyilkos asszony, aki fiatalkorában ünnepezt szépség volt, *Párisban is járt* és világeletemben rengeteg udvarlója volt. Mostohafiát is azért ölte meg, mert ellenezte késői szerelmi kalandjait. *Teltemző, hogy amidőn a fia a halálos ágyán feküdt, arra kérte, hogy énekeljen egy slágernek...*

Az ítélet végrehajtását közölték az összes tiszazugi elítéltekkel.

Az aradi mozik mai műsora

5, 7 és 9 órákor.

CENTRAL: IM WESTEN NICHTS NEUES. A világ legnagyobb filmje, amely a háboruellenes propaganda eddig leghatásosabb eszközének bizonyult. — Erich Maria Remarque világhíres műve, Lewis Milestone mesteri rendezésében. Kezdekör az ajtókat bezárik.

SELECT: A DIKTÁTOR. Woodward regényének filmváltozata. Rendezte: G. Fitz Maurice Főszereplők: Mary Astor és Gilbert Roland.

ELITE: AZ UTOLSÓ PARANCS. Vepriz. Emil Jannings legmonumentálisabb alakítás.

GRADISTE: A VELENCEI KAL... Shakespeare drámájának filmváltozata. Főszereplő: előadónor Krauss Henry Porten és Harry Liedtke. (szok 7 és 9 órákor kezdődnek.)

H I R E K

Írók egymás között

Budapestről jelentik: Karinthy Frigyes és Kosztolányi Dezső — husz év óta a legjobb barátok — gyakran ugratják egymást. Az utóbbi hetekben egy idősebb hölgy naponta jelentkezett Kosztolányinál, akit arra kért, hogy ismert összeköttetései révén helyezze el valamelyik filmvállalatnál kéziratait. A hölgyről lassuként kiderült, hogy filmkézírataival hosszú idő óta ugyszólván elárasztotta a magyar írókat. Kosztolányi, hogy megszabaduljon a dologtól és hogy kissé megugrassa Karinthyt is, a következő levelet írta neki:

„E sorok átadója, X. Y. uriaszony, rendkívül tehetséges írónő. Át fog adni Néked tizenhat filmkéziratot és tekintettel arra, hogy óriási összeköttetéscid vannak, nagyon kérek, hogy ezeket a kéziratokat azonnal helyezd el a legkitünőbb magyar filmvállalatnál. Helyesnek tartanám, ha a kéziratokat átadó asszony számára nagyobb összegű előleget utalványoznál.”

Karinthy Frigyes átvette a kéziratokat és másnap az uriaszonynak a következő levelet írta:

„Asszonyom! Elolvastam valamennyi kéziratát. Egytől-egyig kitünőek. A kéziratokra kétezer pengő előleget utaltam ki és ezt az összeget Ön Kosztolányi Dezsőnél azonnal felveheti. Ez a kétezer pengő, természetesen csak elenyésző része annak az összegnek, melyet Ön részletekben meg fog kapni Kosztolányi úrtól a következő néhány hét leforgása alatt. Egyébként Kosztolányi ur fogja Önt elvezetni annak a vállalatnak igazgatójához, amely vállalat a tizenhat kéziratot meg fogja filmesíteni. Kiváló tisztelettel stb.”

— **Aradi meteorológiai jelentés.** Január 13-án: Hőmérséklet: — 6. H 3 C. Légnyomás: 760—758 mm. Nedvesség 55—83 %. — Prognózis: Január 14-re: Tulnyomóan borult, enyhe és csapadékos idő, havazással, esetleg esővel.

— **Dr. Mars'eu projektust értekezletre hívták az agrárreform ügyében.** Ma értesítés érkezett az aradi prefekturára, amely szerint január 25-én Kolozsváron értekezlet lesz Madgearu földművelésügyi miniszter elnökletével az agrárreform végleges befejezése ügyében. Az értekezleten részt vesz Bocu Sever bánati kormányzó, valamint a kormányzósághoz tartozó összes megyék prefektusai.

— **Ma megérkeztek az aradi megyeházára a hadirokkantak kedvezményes vasuti jegyei.** A rokkantak, hadiövezgyek és hadilárvák — mint eddig — ezentúl is 75 százalékos vasuti kedvezményt kapnak és az érdekelték abban a községben vehetik át jegyüket, ahol laknak. A kiosztás már holnap megkezdődik Aradmegye községeiben.

— **A szegedi egyetem aradi származású finn lektora megnősült.** Aradi vonatkozásban érdekes házasság híre érkezett Aradra. Bizonyára sokak előtt emlékeztetés még egy Aradról elszármazott nagytudású fiatalember: Virányi Elemér tanár karrierje, aki tehetsége révén a dorpatii finn egyetem magyar lektora lett és több esztendőn keresztül fejtett ki eredményes munkálkodást a finn—magyar kulturközeledés érdekében. Később visszajött Magyarországra, ahol most a szegedi egyetem finn lektora és az ottani állami reáliskola tanára. A napokban Virányi Elemér házasságot kötött dr. Virágh Rózsa tanárnővel, néhai Virágh József kisenyedi református lelkész, özvegye: Veress Amália leányával. Az esküvő tanui aldobolyi Nagy Zoltán nyugalmazott táblabíró és dr. Fábás Oszkár reáliskola igazgató voltak, míg az esketési szertartást Bakó László lelkész végezte.

— **Megkezdődött Aradmegye útjavítási programjának végrehajtása.** A megye vezetősége már erős előkészületeket tesz arra, hogy megkezdje végre útjavítási programjának végrehajtását. Ma 298.000 lejes hitelt szavazott meg a megyei permanens bizottság az Arad—Curtici közötti út kijavítására, ezenkívül pedig 272.000 lej értékben követ Adelték meg arra, hogy az Ujarad—Lippa közút állapotát rendbehozzák. Az elhatározott útjavítás munkáinak egy részét képezik a megyevezetőség pr...

Szivszélhűdésben meghalt Kandó Kálmán, a Ganz—Danubius vezérigazgatója

AZ elhunyt vezérigazgató nagyjelentőségű találmányával világhirre tett szert

Budapestről jelentik: Kandó Kálmán a Ganz Danubius vezérigazgatója ma este szivszélhűdés következtében hirtelen elhunyt. A tudományos téren világhírnévre szert tett vezérigazgató 1869-ben született Budapesten, tanulmányait a budapesti Műegyetemen fejezte be, majd hosszabb ideig a Ganz-gyár villamosági osztályán kapott elhelyezkedést.

1915-ig az olasz Westinghouse Társaságnál mint műszaki igazgató és mint alelnök fej-

tett ki tevékenykedést. A világháború szülte, ta ismét vissza Budapestre. Kandó vezérigazgató világhírű találmánya, hogy a nagy feszültségű áramot vasuti teherkocsik vontatására használta fel. Ő építette ki a Como-tó környéki villamos vasutat. 1923. óta vezérigazgatója a Ganz Danubius részvénytársaságnak, azóta állandóan a villamos vontatás tökéletesítésén fáradozott. Kandó a József műegyetem disz doktora, ezenkívül a magyar felsőház tiszteletbeli tagja volt.

Iorga professzor kioktatja Costachescu minisztert „Nem a tanári karnak, hanem a rendőrségnek kötelessége megrendszabályozni a rendzavaró diákokat”

Bucurestiből jelentik: Iorga professzor ma levelet intézett Costachescu miniszterhez, melyben azt írja, hogy a lapok híradásai szerint a miniszter körrendeletet intézett volna az egyetem rektoraihoz, amelyben felhívja őket, hogy a diákok iskolán kívüli viselkedéseit minél határozottabban ellenőrizzék és megfelelő rendszabályokat fogantossanak ellenük.

Iorga kijelenti ugyan, hogy nem jutott el hozzá ilyen körendelet, de már most megállapítja, hogy a miniszternek nincs joga az egyetemeket ilyen teendővel megbízni, mert a diákok magánéletének ellenőrzése nem a tanári kar, hanem a rendőrség feladata és a törvénnyel összekötésbe jutók megrendszabályozása a bíróság dolga.

— **Aradmegyével akariák felépíttetni egy bihari község hidját.** A napokban átirat érkezett a temesvári kormányzóságtól, hogy a megye irányozzon elő egy 2 millió 750.000 lejes alapot 1931 évi költségvetésében a Talpas községnél átvezető beföldhid felépítésére. Az ügy ma került a megyei permanens bizottság elé, amely meglepetéssel értesült a kormányzóság kívánságáról, miután Talpas községet még hónapokkal ezelőtt Bihar megyéhez csatolták és így Aradmegye nem köteles millió befektetéseket eszközölni a községben történő modernizálásokra. A permanens bizottság ezért elutasította a kormányzóság követelését.

— **Az aradi törvényszék elítélt egy vérengző szerelmest.** German Vazul faezkasvarsándi lakos 1929 novemberében feleségül vette a község legszébb leányát. Az esketési szertartást nagy lakoma követte, melyre hivatalos volt Petrisor Avram továbbszolgáló csendőrtiszt is, aki a leánynak sokáig udvarolt. Petrisor táncra kérte fel a fiatal menyecskét. German Vazul feltékenységében összeszólkkozott a csendőrtiszttel, amelyből verekedés támadt. Verekedés közben German tört rántott elő és megsebesítette ellenfelét. A dulakodás során állítólag Batrin Tódor és Boscin János is ütlegelték az altisztet. Az aradi törvényszék ma tartotta meg a főtárgyalást az ügyben, amelynek során beigazolást nyert German Vazul bűnössége, ezért a törvényszék két hónapi és tíz napi fegyházra ítélte. A vádlotként szereplő Batrint és Boscint bizonyítékok hiányában felmentette a törvényszék.

— **Az aradi állomás mellett összeütközött két autobus.** Könnyen végzetessé válható baleset történt tegnap az aradi állomás közelében. Az állomás felől közeledő Ar. 479. számú városi autobus, melyet Emandi Demeter sofőr vezetett, összeütközött egy pankotai Ar. 372. számú teherautóval, amelynek volánjánál Hermeler József ült. Az összeütközés következtében úgy az autobus, mint az autókamion súlyosan megrongálódott, de emberéletben nem esett kár. A két sofőrt közvetlenül az összeütközés után felkísérték a központi rendőrségre, ahol Emandi Demetert és Hermeler Józsefet ezer-ezer lej pénzbüntetéssel sújtották, majd pedig szabadon bocsátották őket.

— **Nem látogatják a külvárosi mozikat.** A városi mozik igazgatósága rendeletet adott ki arravonatkozólag, hogy a ligeti és a gáji mozikban hetenkint négyszer, a mossóczy-telepi mozikban pedig vasár- és ünnepnapokon tartanak csak előadásokat. A rendelet oka, az, hogy a külvárosok közönsége nem látogatja oly nagy számban a mozikat, hogy érdemes lenne naponként előadásokat tartani. A másik két mozigóban, a Centralban és a Selectben ezentúl is naponként lesznek előadások, mint eddig.

— **Megvizsgálták Ágoston Zsigmond elmeállapotát.** Az aradi törvényszék III. büntetőtanácsa elrendelte a zsarolás vétségével vádolt Ágoston Zsigmond elmeállapotának megvizsgálását. Dr. Szedlák Ödön törvényszéki ideg- és elmeorvos szakértő, aki heteken át ügyelte és vizsgálta Ágoston idegrendszerét, orvosszakértői véleményét már be is terjesztette az aradi törvényszékhez.

— **Eltemették Korbuly Kristótot.** Általános részvét mellett temették el ma délután Korbuly Kristótot, az Aradi Közlöny volt expeditorát, aki rövid szenvedés után életének 53-ik évében, február 11-én halt meg. Korbuly Kristótot felesége, szül. Nuber Terka, négy gyermeke és nagyszámban rokonsága gyászolja. Az elhunytat egész életén keresztül fáradhatatlan szorgalom jellemezte és 18 éven át ő volt az, aki napról-napra rendeltetési helyükre expedialta az Aradi Közlöny lapszámain.

— **Oroszországban eltűnik a családi élet utolsó nyoma.** Londonból jelentik: A Daily Mail moszkvai értesülése szerint Stalin legújabb rendelkezésével eltűnteti Oroszországban a családi élet utolsó nyomait is. Az asszonyokat és leányokat az ipari centrumokban helyezik el, míg a férfiak munkáskaszárnyákban nyerne elhelyezést. Az élelmezést pedig egy központi elosztó helyről fogják ellátni.

— **Tizennégy és félmillió lakosa van Csehszlováknak.** Prágából jelentik: A csehszlovákiai sajtó az eddigi becslések alapján most állítja össze a csehszlovák népszámlálás eredményét. Eszerint Csehszlovákiának jelenleg 14 és félmillió lakosa van. 1921-ben 13 millió 618.000 volt Csehszlovákia lakosainak száma.

— **Borzalmas vérengzést rendezett egy beteg a nagyváradi közkórházban.** Nagyváradról jelentik: Borzalmas vérengzést rendezett egy megoperált beteg a narkózis hatása alatt. Negrea Irimie földművesen műtétet végeztek, amely előtt narkotizálták. Amikor a narkózisból felébredt, dührohamb vett rajta erőt. Kideríthetetlen módon egy hatalmas konyhakéshez jutott és a kést beledöfte Betti Károlyné ápolónőbe. Ezután egy lábbadozó betegre, Nyerges József hentesre támadt és megszurta, majd egymásután megsebesítette Nyugruc Demeter kórházi szolgát, Manu dr. kezelőorvost és Opris János iparost, akit néhány nap előtt operáltak meg. A sebészeti osztályon óriási pánik támadt. Súlyos betegek, nehéz műtéten átment emberek kiugrottak ágyaikból és vadul menekültek a dühöngő elől. Csak nagy nehezen tudták az ápolók Negreat megfékezni és kényszerzubbonyba bújtatni. Alighogy ágyba fektették, elvesztette eszméletét és két óra múlva kisenvedett. Állapota közül háromnak az állapota súlyos.

— A lengyel kormány visszautasítja Németország vádjait. Varsóból jelentik: A lapok értesítése szerint a felszülési választási incidensekkel kapcsolatban a német kormány huszonhetedik és december második sűrűségi jegyzékére, amelyeket a Népszövetséghez intézett, a lengyel kormány ma adta meg a választ. A lengyel választásjegyzék kerekén visszautasítja Németország vádjait.

— Károlyi gróf magyar külügyminiszter Genfben utazott. Budapestről jelentik: Károlyi Gyula gróf magyar külügyminiszter, ma, Táncos tábornok és báró Apor Gábor társaságában Genfben utazott, ahol részt fog venni a népszövetségi időszakok párhuzamosan tartandó Páneurópa-konferencián.

— Leszállítják az aradi villanyáramot. A városi tanács január 16-ára összehívott ülésén szerepel — többek között — a villanyáram árának ügye is. A műszaki bizottság, amely előtt jelenleg a kérdés fekszik, még nem tett konkrét javaslatot és így ezidőszereint nem ismeretes az a javaslat, amellyel a permanens bizottság a tanács elé lép. Bizonyos azonban, hogy leszállítás fog történni az áramdíjakban, annál is inkább, miután maga a villanygyár vezetősége ajánlotta fel a díjszabás mérséklését. Városvezetőségi körökből származó értesülésünk szerint, valószínűleg elfogadják a villanygyár ajánlatát, amellyel bizonyítékát akarja adni annak, hogy a fogyasztóközönség érdekeit is szem előtt tartja.

— Kényszerjegyzéset kért egy aradi fűszerkereskedő. Robitszék József Karolina-necai fűszerkereskedő-cég ma beadvánnyal fordult az aradi törvényszékhez, amelyben a kényszerjegyzési eljárás megnyitását kéri. A több évtizedes múlttal rendelkező kereskedő stabilitását a súlyos hitelezési és inkasszó nehézségek ingatták meg. Két és félmillió aktívája mellett, 3 millió 170 ezer lejt tesznek ki a passzívái. Hatvan százalékos egyezséget ajánl hitelezőinek.

— Munkanélküliek tüntetése Szegeden. Szegedről jelentik: Ma délelőtt mintegy ezer főből álló munkanélküli csoport verődött össze Szegeden. A munkanélküliek a városháza elé akartak vonulni, hogy ott tüntessenek, a rendőrség azonban ezt megakadályozta és a tüntetőket gummibotokkal szétverte.

— Halálozás. Sulyos csapás érte Lobstein Sámuel pankotai kereskedőt, Édesanyja, Lobstein Pálné vasárnap délután elhunyt. Temetése hétfőn délután 4 órakor ment végbe a pankotai izr. sírkertben.

— Özv. Vázsonyi Vilmosné — Aradon. A magyar polgári demokrácia üttörő harcosának, dr. Vázsonyi Vilmosnak emléke elevenedik meg január 22-én az Iparos Otthonban tartandó estélyen. A nagynevű, mindig az igazságért harcoló államférfi özvegye „Az uramról” címen fog előadást tartani és idézni életének és közéleti harcainak ma már történelmi jelentőségű epizódjait. Azokban a hatalmas küzdelmekben, melyeket Vázsonyi évtizedeken át folytatott a polgári szabadságjogok érdekében, erős támasza volt az ő méltó hitvese, aki a senkit ki nem kerülő megpróbáltatás nehézségei idején is erőtadó, biztató és támogató társa maradt. Az özvegy most eljön Aradra is, hogy nagy intelligenciájával és irodalmi műveltségével megvilágítsa azokat a momentumokat, melyek tulmennek a családi intimitás körén és már a nagyközönség elé tartoznak. Az előadást általános érdeklődés előzi meg.

— Tizennégymillió kártérítés a hadgyakorlatokon okozott károkért. Iasiból jelentik: Egy Jascinschi nevű besszarábiai nagybirtokos néhány hónappal ezelőtt pert indított a hadügyminisztérium ellen, amelytől 15 millió lej kártérítést kért azokért a károkért, amelyeket a múlt évi hadgyakorlatok alkalmával birtokán okoztak. — Ma foglalkozott az ügygel a bíróság, amely helyt adott a keresetnek és a kártérítés összegét 14 millió leiben állapította meg.

— A Vointa Poporului szerkesztősége annak közlésére kérte fel az Aradi Közlönyt, hogy a városban elterjedt hírekkel szemben a lap nem szit zsidóellenes propagandát, nem antiszemita. Az ilyen híreket tendenciózus koholmánynak minősíti a lap szerkesztősége.

— Az aradi zsidó ifjusági kulturkőr szerdán este 9 órakor klubhelyiségében előadást tart, melyre a t. tagok minél nagyobb számban való megjelenését kériük. A vezetőség.

Esernyőhulladékokból készült az első

Hogyan jön divatba egy divatszabó. A francia Poiret-toalett női ruhakészítés fejedelme megírta memoárjait

Párisból jelentik: Poiret Pál nevét jobban ismerik a világon, mint akárhány kiváló művészét: Az igaz, hogy Poiret is művész, ő a divat koronázatlan királya. Ő ruhazza a világ legelőkelőbb hölgyeit s az ő izlése és ötletei igazgatják Európa nagy városainak legdrágább és legfelkapottabb divatszalonjait.

Poiret mester azonban nemcsak irányítja a divatot, hanem maga is hódol annak s mivel ma ismét a memoárok korát éljük, szintén megírta emlékiratait. Ezek az emlékiratok nemcsak a nagy divatkreáló életéből mondanak el érdekes apróságokat, hanem egyben kitűnően jellemzik a kort is, amelynek főfelruházója éppen ő volt. Különböző ez a címe (Miközben a kort ruháztam) könyvének is, amelyet megjelenése után a példányok ezreibe kapkodott szét a párisi közönség.

Poiret mester pályája, mint minden nagy karrier, szerényen, sőt rögzösen kezdődött. Apja

Párisban kisebb posztókereskedő volt, azt akarta, hogy fia is a komoly kereskedői pályán érvényesüljön, ezért nem nagyon honorálta, hogy az ifjú Poiret hajlandósága inkább a rajz terén mutatkozott, hanem tanulmányai elvégzése után egy esernyőshöz adta fiát, hogy itt szívjá magába a gyakorlati kereskedelem elemeit. De az ifjú Poiret, akinek egészen más járt a fejében, hazavitte az esernyőszabásnál lehullott selyemdarabkákat és otthon a szobájában egy próbababára tüzdelt fel őket. Így készült el esernyőhulladékokból az első Poiret-toalett, amelyről a fiatal tehetség rajzokat is készített. A rajzokat bemutatta néhány ismert női szalonban. Itt azonnal felismerték benne a tehetséget és a Doucet-szalont mint rajzoló alkalmasít. Nagy volt az apa megdöbbenése, de megdöbbenése álmétkodássá változott át, mikor arról értesült, hogy az alig 20 éves suflanc mint divatrajzoló 500 frank havit fizetést kap.

Poiret mester sikerei a színpadon

Poiret tehetsége rohamosan bontakozott ki. Hire, neve szinte napról-napra nőtt és csakhamar a színpadon is sikerei voltak. Nem mint színésznek, mert Poiret mester sohasem lépett fel, de annál inkább felléptek a ruhái és csaknem olyan szépen beszéltek, mint a művésznő, aki viselte őket.

Az első nagy művésznő, aki Poiret tehetségét a színpad számára felfedezte, Réjane volt. Vele készítette híres szerepének, a Zazának toalettjét. Különös feltűnést keltett egy ragyogó köpeny, amelyről a belépő után egész Páris beszélt.

De még tüneményesebb sikere volt annak a fehér ruhának, amelyet a Sasfiók szerepére készített Sarah Bernhardtnek.

Nemsokára már az ország hátafát is fűszárnyalta a francia divattervező hírneve. Átuszta a viharos esatornát és egy szép napon igen előkelő látogatója volt Poiret már akkor önálló szalonjának. Mrs. Asquith, az akkori angol miniszterelnök felesége kereste fel és meghívta Londonba egyik estélyére, amelyen Anglia legelőkelőbb hölgyközönsége jelent meg. Poiret eleget tett a meghívásnak. Egy csomó új alkotásával és legszebb próbakisasszonyaival áthajózott a csatornán. A mannequinek felvonulása valóságos diadalmenet volt Mrs. Asquith termeiben. De kellemetlen következményekkel járt, mert közvetlen utána mérges in-

terpellációban támadták meg a parlamentben a miniszterelnököt, hogy a külföldi importot támogatja és az interpellációban szóvá tették Poiret londoni látogatását is. Így ez a látogatás igen sok angol megrendelést szerzett Poiret számára, maga Mrs. Asquith, a miniszterelnök felesége azonban sohasem rendelt toalettet Poiretnél.

Kosztümös fölvonulások.

Egész sereg gazdag kosztümös fölvonulást s kerti ünnepélyt is rendezett Poiret s ezekről nagy szeretettel emlékszik meg memoárjaiban. Egész Páris megcsodálta azt a kerti ünnepélyt, amelyen XIV. Lajos udvarának barokk pompáját vonultatta föl. A másik ilyen ünnepélyen napkelet fasztasztikus regivilágának tündéri ragyogását jelentette meg „Az 1002-ik éjszaka” címen és ezzel megelőzte a mai színpadi revük káprázatos kiállításait. Hogy ezek a fölvonulások zavartalanul folyhasanak, Poiret vízhatlan ponyvával óriási kupolát készített, amelyet rossz időben kertje fölé feszített ki. Ez alatt a gigantikus ernyő alatt aztán oda se néztek semmiféle nagy zuhogásnak és nem kellett félni, hogy a drága kosztümöket egy hirtelen támadt nyári zápor pocsék-ká áztatja.

A nagy divatkreáló tehát végeredményben mégis hasznát vette esernyőkészítési tudományának.

— Súlyos baleset. Súlyos kimenetelű szerencsétlenség történt ma délelőtt az aradi Astragyárban. Lepel Viktor munkás egy gép körül foglalatostkodott, amikor az egyik kerék egy óvatlan pillanathban elkapta a jobb kezét és annak fejét a szó szoros értelmében leszakította. A súlyosan sérült munkást a mentők a közpórházba szállították, ahol kezelés alá vették.

— Katonai okmányok felülvizsgálása. A hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy mindazok, akik december 18-ig nem jelentek meg a katonai okmányokat felülvizsgáló bizottság előtt, azok 1931 január 31-ig a várban mutathatják fel utólag igazolványaikat.

— Az Aradi Nyugdíjas Egyesület hivatalos közleményei. Értesítjük a CFR igazgatósági pénztáránaál fizetett CFR, volt MÁV és Acsev. nyugdíjasokat, hogy a nyugdíjak az alábbi sorrendben lesznek kifizetve: Folyó hó 15-én, csütörtökön, valamint 16-án, pénteken délelőtt 9 órától 1 óráig, délután 5-től este 7 óráig a volt Acsev. nyugdíjasok. A CFR és volt MÁV nyugdíjasok pedig folyó hó 17-én, szombaton délelőtt 9-től 1 óráig és délután 4-től este 7 óráig, valamint 19-én, hétfőn délelőtt 9-től 1 óráig és délután 5-től este 7 óráig. Mindenkinek legyen kéznél életbenléti bizonyítványa a rendőrhatalóságtól. Rendfenntartásra ki vannak jelölve Szelelke és Virányi tagtársak. Egyben felszólítjuk tagjainkat, hogy a hátralekötött tagdíjakat ezen alkalommal fizessék be a portásfülkében rendelkezésükre álló pénztárnoknál és ellenőröknel. Az elnökség.

— Az aradi vakok műsoros estélye. A Török-vakok Önképző és Önszolgáló Egyesületének Aradi Csoportja 1931 február hó 8-án este 8 órai kezdettel a Fehér Kereszt nagytermében a Gutenberg dalkör közreműködésével jótékony célú műsoros előadást rendez. A műsoros előadásra már serényen folynak az előkészületek és a rendezőség rendkívül érdekes programot állított össze a jótékony célú estélyre. Az előadásra a belépés díjtalan.

— Wizo. Ma délután 6 órakor a Wizo rendezeti előadásorozatában ezúttal dr. Gara Ármán a zsidó forradalmárokról tartott rendkívül érdekes és színes előadást. A szépen felépített és mindvégig rendkívül érdekes előadást nagyszámu közönség hallgatta végig, akik melegen ünnepelték a tehetséges és közvetlen előadót.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol nyanyan az apróhirdetések naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Naményi-féle papirkereskedés, volt Weitzer János-ucca.

Biheller-dohánytőzsde, volt Andrássy-tér 16.

Karácsonyi-dohánytőzsde, volt Weitzer J-ú.

Dohánytőzsde volt Kossuth-ú, 4 szám,

Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dezső,

ucca sarok.

Dohánytőzsde, Zsidótemplom-éoulet.

Színház — Irodalom — Művészet

Az oravica magyarság vendégszereplésre hívja Szendrey Mihály színtársulatát

A kis városka közönsége nivósabb színtársulaira vágyik — Oravicán van Magyarország első közsínháza.

Temesvárra, a Magyar Párt Bányási Központjához érdekes beadvány érkezett Oravicáról, amelyet a magyarság ottani vezetőexponensei küldtek. Ebben megelégedéssel veszik tudomásul, hogy az ideán Oravica az arad-temesvári színtársulatba jutott. A város azonban mindeddig hiába várt arra, hogy az arad-temesvári színtársulat fölkeresse és elhelyett két alkalmi színtársulatot is kapott, amelyekben azonban nem látogatta a gyenge nivójú előadásokat és a vége az volt, hogy a színészek csak az oravica magyarság között rendezett gyűlés segítségével tudtak elutazni. Mindezeket azért mondja el részletesen a beadvány, hogy a bányási központ

hasono oda, hogy az arad-temesvári színtársulat amely garantálja a nivót, ránduljon le egy-egy hétre Oravicára.

Az oravica magyarság biztosítja a sikert, gondoskodik a bérletek gyűjtéséről és a jegyeknek előre való eladásáról is.

A bányási központ az oravica magyarság jogos kérését eljuttatta Szendrey Mihályhoz, aki még nem döntött, hogy miképpen iktatja programjába Oravicát, de minden bizonnyal el fogja fogadni a kérésnek és nem mond le más színigazgató javára a lelkes magyarságu városkáról. Oravicán egyébként tradicionális a színház-szeretet. Néhány év múlva lesz száz esztendeje annak, hogy a ma is iennálló, kis-méretű, de szép és jó beosztásu oravica színház felépült. A régi Magyarországon ez volt az első közsínház, amely előbb épült a budapesti Nemzeti Színháznál és a megnyitását jelen volt Ferenc császár is.

*Az aradi Városi Színház heti műsora. Szombaton: Csököny meg... Vigjáték. Somlay Artúrral C) bérlet, rendez helyárak. Vasárnap délután 4 óra: Töltőtöl Somlay Artúrral, Rendez helyárak. Este fél 9 óra: Mórész Zsigmond örökéletű vigjátéka: Sári bíró, Somlay Artúrral a címszerepben. A) bérlet, rendez helyárak.

* A budapesti színházak heti műsora. Vigszínház, Szerda: Lipótváros, Csüt.: Feketeszáru csereasznyu, Péntek: Lipótváros, Szomb.: Feketeszáru csereasznyu, Vas. d. e.: Kukorica János, d. u.: Takáts Alice, este: Lipótváros. — Városi Színház, Péntekig nincs előadás, Szombaton és vasárnap este: Cigányserzem. Vasárnap délután: Hoffmann meséi. — Magyar színház, Egész héten minden este és vasárnap délután: Rádbizom a feleségem! Vasárnap délután fél 11 óra: Az a huncut róka koma (gyermekelőadás). — Király Színház, Egész héten minden este és vasárnap délután: Az okos mama. — Fővárosi Operettszínház, Szerda: A nőilen férj, Csütörtök: Péntek, szombat, vasárnap délután és este: Az orosz Kékmadár. — Belvárosi Színház, Szerda, csütörtök: A család esze, Péntek: Ferike mint vendég, Szombat: A család esze, Vasárnap délután: Ferike mint vendég, este: A család esze. Hétfő: A család esze, Kedd: Ferike mint vendég. — Anorássy-ut Színház, Egész héten minden este: Bajor Gizi, Gombaszögi Ella, Vaszary, Ráday, Bársony—Daibukát, Békefi, Radó, Tilhamér, Magdolna, stb. (Kezdete 9 óra, Vasárnap 4 és 9 óra.) — Terzköri Színház, Egész héten minden este: Gaál Franciska, Törzs, Salamon, Rajna Alice, Fél Kesztyű, Idegenvezető, József 364—19 stb. (Kezdete 9 óra, Vasárnap 4 és 9 óra.) — Bethlen téri Színház, Egész héten minden este: Amor a műteremben, VIII. Albert, Amiért egy asszony visszatér, stb., Szentiványi konferál. (Kezdete hétköznap 6 és 9 óra, Vasárnap és ünnepnap 3, 6 és 9 óra.) — Royal Oriem, Egész héten minden este: Varieté-műsor. (Kezdete fél 5, fél 9, Vasárnap és ünnepnap 3, fél 6 és fél 9 óra.) — Steinhardt Színház, Egész héten minden este: A tangókirály, Jacques ur, Steinhardt új kuplékkal, Sebő Miklós, stb. (Kezdete háromnegyed 9-kor, Vasárnap és ünnepnap 5 és háromnegyed 9-kor.) — Komédia Oriem, Egész héten minden este: Varieté-műsor. (Kezdete fél 9-kor, Vasárnap 4-kor és fél 9-kor.)

* Az első oroszulról „Miss Massauri”-ig, aki nem engedti magát leányképezni. A Színház Élet legújabb számában Széchenyi Zsigmond grófi érdekes képekben és nyilatkozatban számol be afrikai vadászatáról, Kottamelléklet és kézimunkamelléklet gazdagítja a Színház Élet új számát, amelynek ára 40 lej, negyedévi előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Aradi-uca 8.

Biller Irénnek könnyen népszerűségébe kerülhet a volt lovagja ellen indított igénypere

Egy kis tisztázás a grüberlis primadonn kontra Fried Pál igazgató perében —

Ajándékozott-e Biller Irén többezres összegeket régebbi tisztelőjének? — Magyarúzat a szép Irén Romániában keresett négyezer dollárjának eluszásához

12.000 pengőt adott a primadonnának Fried Pál, amikor megnősült

Mikor a közelmúltban a legszebben mosolygó pesti primadonna: Biller Irén hétezer pengős keresetet indított Fried Pál igazgató ellen, a magyar fővárosban megcsóválták a fejüket a viszonyokkal ismerős emberek. Megcsóválták és furcsákra gondoltak. Nem is minden ok nélkül.

Fried Pál négy esztendőn keresztül volt tisztelő barátja a grüberlis Billernek, akivel talán százszor is lehetett vacsorázva, pezsgőzve látni Tarjánál a New-York-bárban, mosolyogva és szerelmesen, gondtalanul, a legnagyobb egyetértésben.

És most, hogy Biller Irén azzal a hétezer pengős pörrel lépett föl Fried Pál ellen, valahogy senki sem hiszi el, hogy az igazgató, akit mindenki rendes és derék uriembernek tartott, nőktől pénzt fogadjon el. Pláne úgy, hogy ne adja vissza. Mindenki valami tévedést kiált és a különös szituációt nem kívánja senki sem elítélni Fried Pál kárára. Sőt.

Ugyanis tudja mindenki, hogy a primadonna és az igazgató konjunkturában voltak jóban, Fried Pál a tőzsdén játszott nagyban és az a pénz, amit Biller néha oda adott neki, nem kölcsön volt, se nem ajándék, hanem inkább csak forma, ami akkoriban divatozott. Odaadni pénzt a tőzsdén otthonos embereknek s azt mondani nekik:

A primadonna a kérdéses romániai keresetét Montekarlóban elkártyázta

A lapok azt írják, hogy Biller a vizsgálóbíró előtt azt mondta, hogy négyezer dollárt keresett annak idején Romániában s hogy azt is odaadta Fried Palinak. Pedig tanuk vannak arra, hogy a dollárokkal Párisba utazott, s aztán Monte-Carlóba, ahol rengeteget vesztett. És amidőn hazajött, így szölt egyik barátjához:

— Rémes, elvesztettem a dollárjaimat, nem szép Palitól, hogy nem vigyázott rám s hagyta, hogy játszak.

Állítólag azt mondta a vizsgálóbírónak, hogy a Vigszínházból kapott huszezer pengőt is odaadta Friednek és azt se kapta vissza. A világ ezen a téren át egészen új formában ismeri meg Biller Irént. Ki hitte volna ezt róla? Hogy ő négyezer dollárokat úgy odadob, huszezer pengőket kiráz és nyolcvanezreket csak éppen pajkosan átnyújt gavalléroknak, nem is kéri vissza, amikor azok gazdagon nőülnek. Csak évek múltán jelentkeznek és csak véletlenül, hanyag nousalanszal odaszól, ásitva:

— Ejnye, nem adná vissza kedves Pál a nyolcvanezreket? Azt hiszem a multkoriban magánál felejtettem! Vagy tévedek?

Biller Irén és a Vigszínház

Senki sem ismerte ilyenek Billert, Pláne azok, akik látták harcolni a Vigszínházzal a huszezerért. Akkor úgy verekedett, mint egy tigris. És amikor az egyik direktort elkapta az uccán s kiuyította a száját, rajta nem beszéd jött ki, hanem más, valami olyasmi, amilyhez rendes körülmények között zsebkendőt szokás használni. Vagy ha nagyon higiénikus az ember, akkor köpöcsészet.

Eppen ezért nagyon csodálkozni lehet azon, hogy nyolcvanezer pengőt csak úgy éveken nem kért s csupán akkor jelentkezett, amikor már volt barátja boldogan él a kedves kis ur feleségével és a lakásukban egy édes kis bölcsőben kedves kis egyéves gyermek rugdalozik, akinek szintén vannak grüberlijei, de dacára, hogy lány és meztelen, semmi köze sincs a Színházi Élet címoldalához.

Valószínű, hogy a színházi intim fotografusok nem mennek el majd a törvényszékre, ahol a primadonnák volt lovagjaikat pörlik. bi-

— Palikám, nesze, itt van kétezer pengő, próbálj, keress vele nekem valamit a tőzsdén, én nem értek hozzá, neked pedig olyan jó tippjeid vannak.

Vagy:

— Simikém, van ezer dollárom. Duplázd meg. Ha elvesz, elvesz, annyi baj legyen.

Magában pedig azt gondolta az illető, aki odaadta a dollárokat:

— Próbáld csak elveszíteni, a sirig nem lesz nyugtód.

Biller Irén hívei se nagyon hiszik, hogy a primadonna szívére tett kézzel meg mérte esküdni: nem arra adta-e oda a pénzt Fried Palinak, hogy a börzén nyerjen vele magának. És azt is rebesgetik, hogy amikor váltak, dr. Mezei nevű budapesti ügyvéd Fried Pál nevében kifizetett a primadonnának tizenkétezer pengőt, amiben benne volt az a hétezer is, amit most Biller Irén pöröl. De mikor a hétezer pengőt a primadonna odaadta Friednek, az a derék naiv ember irást adott neki a pénzről, ám Mezei dr. a tizenkétezer pengő kifizetésénél elejtette visszakérni a hétezerrel szóló irást, az ott maradt Billernél, alapot adva az igényper anyagára. Sőt be is jelenti, hogy ez csak a kezdet, mert nyolcvanezer pengőt követel rajta.

zonyos elmaradt összegekért. De remélhető talán, hogy a fényképészeknek nem is nyílik majd alkalmuk ezekre a pikáns hátterű felvételekre, mert Biller Irén ha meg is indította a pert, végig nem viheti.

Mert ha ezt a csunya ügyét sokáig szelölöztetik a lapok, veszedelmesen elhíhető lesz az, hogy nem akad majd ember, aki odaüljön a színházba s tapsoljon a gyűgőgő, grüberlis, édes primadonnának, aki egyik kezével autogrammot ír, a másikkal feljelentést.

Feljelentést valaki ellen, aki ápolta, amikor bejeg volt, aki éjjel orvost hívott hozzá, aki harcolt érte és védte, aki ült mellette és rajongva nézte, aki jó volt, finom és gavallér s a kezét csókolta. Ilyen embert nem lehet perelni pénzért, már csak a tapsok érdekében sem.

Kertész Mancsi Nagyváradról Kolozsvárra szerződött

Filmszerű gyorsasággal, telefonon át történt az elszerződötetés

Nagyváradról jelentik: Kertész Mancsi, az aradi színtársulat több éven át volt szubréttje, aki a legjelentősebb sikereit az aradi színpadon aratta, kellemes vonatkozásban hallat magáról. Váratlanul és szinte egyik pillanatról a másikra a nagyváradi szerződését sokkal előnyösebb kolozsvárral cserélte fél.

László Ákos, a kolozsvári Színpártoló Egyesület elnöke látta Kertész Mancsit játszani és vendégszereplésre hívta meg. Vasárnap este azután telefonon keresztül, minden előzetes vendégszereplés nélkül, leszerződöttette Kertész Mancit, aki szerdán reggel már megkezdte a próbákat Márkus—Vadnai: Nőtlen férj c. operettjéből, melyben az egyik női főszerepet fogja játszani.

A kolozsvári színház jóval nagyobb gázsit biztosít a fiatal művésznőnek és Erdélyi Miklós nem szivesen ugyan, de a helyzet kényszerítő hatása alatt és mert nem akar a művésznő karrierje elé akadályokat gördíteni — felbontotta szerződését.

HAVASI JENŐ,

az aradi színház „hangos” sugója
Egy kis portré a társulat tavalyi bizalmi emberéről.

Havasi Jenő, az aradi színház volt sugója betörésekben való részvétel gyanúja miatt történt letartóztatását ma konfirmálta az aradi törvényszék vádtanácsa. Ezzel a döntéssel egy hónapra az ügyészség fogházának lakója lett Havasi, akit az aradi színház életében a tavalyi és azelőtti esztendőben, ha lehet ezt a kifejezést használni, a jelentéktelen kardalások sorából kiemelkedve, egész kis pályafutást ért el. A vékony emberben tetterős energia rejtett és amikor a kardalosi állást fölcserélte a sugóval, fontosságában is megnövekedett. Talán a színészek sajnálatos sugórautaltsága adta meg neki azt az önbizalmat, amellyel az aradi színháznak különösen tavalyi történetében fontos szerephez jutott.

Emlékezetes még a színtársulat kollektív lépése, amely a sztrájkmozgalmak felé hajlítottta el a színház ügyét és Havasi volt az első, aki megtagadta Szendrey Mihály igazgatót és még csak az égiske alatt megalakuló konzorciumot is ellenezte. Nem kis része volt abban, hogy a konzorcium Szendrey Mihálytól egészen függetlenül alakult meg és

Havasi Jenő lett az egyik bizalmi ember, konzorcionális vezető tag, akinek főaspirációja mindig a pénztárügyek ellenőrzése felé orientálódott.

Ez talán akkor senkinek sem tűnt fel különösebben, mint ahogy a színházi házitolvajlások sok-sok apró esetében sem irányult a gyanu rá, de most már mindenki emlékszik, hogy a tárgyak eltűnésének alkalmával mintha mindig jelen lett volna Havasi Jenő.

Sugóhoz nem illő hangos fellépése terelte el róla a gyanút. Ez juttatta a színészek közötti vezetőszerphez is, akik nem szerették, de bizalmat adtak neki és ezért kelt egészen különös feltűnést színházi körökben Havasi Jenő esete a büntetőhatóságokkal. A festett színházi világ furcsa reálitása teljesedett be: a bizalmi ember tolvajlesre járt, míg most a sugólyukat felcseréli a cellával.

Somlay Arthur nem léphetett fel Nagyváradon, mert Erdélyi Miklós szinigazgató elfelejtett részére engedélyt kérni

Somlay Arthur, a magyar színművészet kiváltsága, aki több nap előtt Aradon vendégszerepelt, tegnap Nagyváradra érkezett, hogy Erdélyi Miklós szinigazgató meghívásának eleget tegyen és néhány napon át ott vendégszerepeljen, majd azután újabb fellépésekre jöjjön át Aradra.

Somlay első útja az Ujságitró Klubba vezetett, ahol nagy meglepetéssel hallotta, hogy a színház igazgatósága nem szerezte meg a játszási engedélyt a minisztériumtól az ő fellépésére. Kiderült, hogy

Erdélyi azt hitte, hogy erdélyi turnéjára Somlay generális engedélyt kapott, ami

szokásos, viszont Somlay felvilágosította, hogy részére Szendrey Mihály aradi igazgató szerezte meg az engedélyt, de kizáróan az ő színházal: Arad és Temesvár részére.

Tehát az engedély nem szól Váradra is, ezt Erdélyinek kellett volna megszereznie. A művész és Erdélyi között lefolyt levelezés nem volt világos s ez okozta a kényelmetlen és kellemetlen félreértést.

Ilyenformán Somlay kedden este nem léphetett fel Váradon. Erdélyi megpróbálkozik sürgönyileg engedélyt szerezni a minisztériumtól.

Szegő Lili volt aradi szubrett Párisban csekkhamisítók áldozata lett

Magyar szélhámosok külföldi vendégszereplései — A National City Bank of Chicago csekkjeinek meghamisításával operáltak — Kettőt elcsíptek Bécsben, egyet köröznék

Bécsből jelentik: A napokban Bécsben két régóta körözött magyar szélhámost tartóztattak le, akiket a magyar, német és francia rendőrségek is köröznék. A szélhámosok közül az egyiket: Eckstein Lajost a letartóztatás után kiadták a magyar hatóságoknak, míg a másik: Goldschmidt Márton továbbra is a bécsi rendőrség foglya. A két szélhámost legutóbb Párisban el is ítélték, hamis csekkek forgalombahozatala miatt, de különböző csalások elkövetése miatt súlyos büntetés vár rájuk Budapesten, Bécsben, Berlinben és Lipcsében. A legfrissebb keletű szélhámosság a párisi csekkhamisítás volt. Ebbe egy Kende Imre nevezetű budapesti kereskedőt is beavattak. Goldschmidt egy párisi zugnyomdában a National City

Bank of Chicago pénztárat nevére szóló ezer darab, egyenként százdolláros utazó csekket nyomtatott és ezeket nyomban forgalomba is hozták. Elárasztották velük a párisi magyarokat.

Többek között Szegő Lili Párisban élő magyar színésznőt is súlyosan becsapták ezekkel a csekkekkel. Szegő Lili nevére Aradon igen sokan emlékeznek, mert évekként az aradi színtársulatnak volt népszerű szubrett-primadonnája.

Goldschmidt és Eckstein később Németországba kerültek, ahol Berlinben és Lipcsében szintén ilyen hamis csekkekkel operáltak. Közben Párisban fölfedezték a csekkhamisítást. Szegő

HALLO Rádióamatőrök!

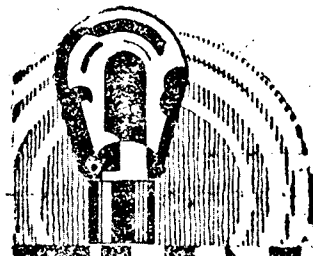


**Rádió előfizetése 1931-re
nem kerül pénzébe!**

Mi az eljárás?

Ha 1931 Január 31-ig egy sorozat TUNGSRAM-BARIUM-lámpát, vásárol legalább 850 Lei értékben, úgy a Tungoram S. A. megtéríti önnek egy fél évi költségét, ha azonban ezen idő alatt 1700 Lei értékben vásárol egy sorozat, TUNGSRAM-BARIUM-lámpát, úgy megtéríti egy egész évi előfizetés költségét.

Forduljon bármely Tungoram elárúsítóhoz, mindannyian megvannak bízva ezen kedvezmény megadásával.



TUNGSRAM BARIUM

Lili is följelentést tett ellenük. A párisi bíróság in contumaciam ítélték leletük és 3-3 évi börtönbüntetést szabott ki részükre. A párisi ítélet hallatára a szélhámosok Bécsbe menekültek, ahol most letartóztatják őket. A Budapestre szállított Eckstein tagadta, hogy részt vett volna az üzelmekben. Goldschmidt azonban állhatatosan vallja, hogy az ezer darab dollárcsekk hamisításában részt vett ugyan, de a hamis csekkeket Kende és Eckstein hozták forgalomba.

Lehár Ferenc érdekes ajándéka egy soproni cigányprimásnak

Új darabja betétjét küldötte el.

Sopronból jelentik: Lehár Ferenc, aki soproni születésű polgár, kedves ajándékot küldött ma Bocsy Rudi soproni cigányprimásnak. A szerző a „Mosoly országa” című darabjának egyik betétjét, amely most hagyta el a sajtót, juttatta el a primásnak ezzel a dedikációval: „Bocsy Rudi cigányprimásnak szeretettel, Lehár.”

Tom Mix abbahagyja a filmezést és válik feleségétől

A filmsztár jelenleg 50 éves.

Londonból jelentik: Tom Mix menedzsere szerződészegés miatt pert indított az ismert cowboy-színész ellen. Tom Mix kijelentette, hogy abbahagyja a filmezést és tekintettel arra, hogy jövedelme csökkent, elválik nagyjénnü feleségétől. A közeljövőben az amerikai Yomingsba költözik, ahol jarmot bérel. Tom Mix jelenleg 50 éves.

„Figyelmeztető” lopás az aradi pénzügyigazgatóságon

Az aradi törvényszék öt hónapra ítelt egy zsebtolvajt

Hat hónappal ezelőtt veszedelmes zsebmetszőt fogtak le az aradi pénzügyigazgatóságon. Erdélyi Ferenc aradi lakos nagyobb összegű befizetést eszközölt a pénztárhelyiségben. A nikor távozóban volt a pénztárteremből, hirtelen zsebéhez kapott, ahonnan éppen abban a pillanatban emelt ki 20 ezer lejt Lebovics Áron rovottmultu bucaresti-i egyén.

A rendőrség őrizetébe vette Lebovicsot, a ki úgy védekezett, hogy ezzel akarta figyelmeztetni Erdélyit, hogy ne tartsa pénzt ilyen feltűnő helyen. A rendőrség nem fogadta el a védekezést, így Lebovics vizsgálati fogságba került. Néhány hetes vizsgálati fogság után azonban szabadlábra helyezték és így várta be a mai főtárgyalást.

A törvényszék ma kihallgatta Erdélyit, a ki elmondotta, hogy a pénzügyigazgatóságon történt zsebmetszés során Lebovics Áron már menekülni akart a bankjegyekkel, így tréfálkozásról szó sem lehetett.

A törvényszék a terhelő tanuvallomás alapján bűnösnek találta Lebovicsot lopás kísérletében és öt havi fogházra ítélte. Lebovics az ítélet ellen fellebbezést jelentett be.

Ha a rendőr ideges

Hangos botránny az aradi Szabadság-téren.

Különös incidens játszódott le ma délben a Szabadság-téren. A hangos botránnyak több szemtanuja volt, akik egyre fokozódó érdeklődéssel és bizonyos megbotránkozással figyelték az eseményeket. Az eset részletei egyébként a következők:

Szida Milán aradi sofőr autója ma délben motordefektet kapott. A sofőr leszállott autójáról és igyekezett annak motorját begyújtani. A kísérletek meglehetősen nagy bajjal jártak, a motor puffogott, megindult és megint leállt. A zaj valószínűleg idegesítette a közelben posztoló rendőrt, aki felszólította Szida Milánt, hogy a lármát hagyja abba. Majd, amikor ez tiltakozott a rendőr beavatkozása ellen, tond éber óre elkérte a sofőr-igazolványát. Csakhamar több rendőr érkezett a helyszínre és nagy közönség gyűlt az autóköré. Szida Milán igazolásul elővette hajtási igazolványát, melyet az egyik rendőr egy hirtelen mozdulattal kikapott kezéből és összetépte azt.

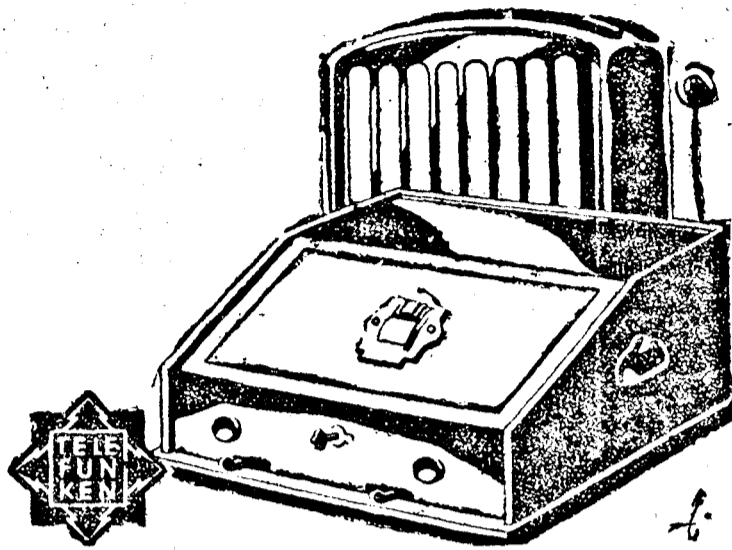
A rendőrök ekkor felszólították a sofőrt, hogy kövesse őket a központi rendőrségre. Szida Milán, a közben megindított motoron autóra akarta ültetni a rendőröket, akik határozottan tiltakoztak ez ellen és kijelentették, hogy gyalog kárikják Szidát a rendőrségre kíséreni. Szida természetesen nem akarta gépét az uccán hagyni és kijelentette, hogy csak autójával megy a rendőrökkel. A feldühödött rendőrök most már rátámadtak a sofőrré, a további inzultust azonban Ioanovici János komiszár megjelenése megakadályozta, aki felült az autóra és felkísérte a sofőrt a rendőrségre. A központi rendőrségről igazoltatása után szabadon bocsájtották Szida Milánt. A vizsgálat a különös ügyben megindult.

A nagybeteg aradi csendőrpáncsnoknak Napiparancsi díszetért ajánlott föl öt csendőrtiszt

A mai napon egy napiparancs érkezett a temesvári csendőrpáncsnokságtól az aradi parancsnokságra. A napiparancs több aradi és aradmegyei csendőrtiszt önfeláldozását dicséri meg, amelyet beteg felebbvalójukkal szemben tanúsítottak. Még a mult év végén történt, hogy Stoichitoui Constantin csendőrnagy, az aradi parancsnokság vezetője súlyosan megbetegedett és az orvosok megállapították, miszerint sürgős vérátömlesztésre van szükség.

Az orvosok megállapítása nyomán körlevélet intéztek a különböző csendőrségekhez, ezzel a meghagyással, tegyék közhírré, hogy

Európa legjobb rádiókészüléke TELEFUNKEN 9W az ötesöves váltóáramu távvevőkészülék.



A 110 V, 150 V és 220 V feszültségekre kapcsolható, Három rezgőkör egyetlenegy beállítás. Hitelesített skálával. Csodás hangszínezet.

Ehhez egy TELEFUNKEN hangszóró, az

ARCOPHON 5

Egy fogás és Európa zenél Önnek!

TELEFUNKEN 9A

Ugyanaz a készülék elemes üzemhez.

Páratlan szelektivitás.

Kérje a készülék kötelezettség nélküli bemutatását a rádióüzletben!



TELEFUNKEN

A legrégibb tapasztalat — a legmodernebb szerkezet!

Egy aradmegyei község bírája saját céljaira

A kisjenői főszolgabíró használta fel a beszedett adót

vizsgálata Otlaca községben — Felfüggesztették állásából a bírót és albirót

Érdekes ügyben fejezte be a vizsgálatot Bargau Victor kisjenői főszolgabíró, aki az Otlaca községben történt visszaélésekre igyekezett vizsgálatával fényt vetni. Otlaca községben néhány hónappal ezelőtt furcsa dolgok történtek. Bargau főszolgabíró egy kiszállás alkalmával megállapította, hogy Brad Mihály községi bíró és András Péter albiró a lakosságtól inkasszált községi adókat saját céljaira használták fel.

Kiderült, hogy hol a bíró szedett be adókat a saját részére, hol az albiró tette ezt, egyik sem tartotta azonban szükségesnek elszámolni a pénzzel. A rovancsolás alkalmával körülbelül 40.000 lej hiányt állapítottak meg. Bradot és

Andrást nyomban eltávolították állásukból, a vizsgálat adatait tartalmazó jegyzőkönyveket pedig áttették az aradi ügyészséghez, amely hivatalból indítja meg az eljárást sikkasztás címén a hűtlen községi tisztviselők ellen.

Külön eljárást képezett ebben az ügyben Dragan Pascu községi pénztáros ügye. Ellene fegyelmi vizsgálatot vezettek be, amelynek hivatala volt megállapítani, mennyiben bűnös a pénztáros a történetekben. Bargau Victor kisjenői főszolgabíró kapott megbízást a vizsgálat levezetésére és a napokban be is fejezte munkáját, amelynek eredményéről a közel napokban érkezik jelentés Aradmegye vezetőségéhez.

SPORT KÖZLÖNY

Aradi birkozók sikere Lippán

Két első, egy harmadik hely

Igen jól sikerült országos birkozóversenyt rendezett a lippai MTE. Aradról is többen indultak. Közülük a lég b)-súlyban Boksa (Toldi) első lett, a közép a)-súlyban Krausz I. (Toldi) szintén első helyre jutott, míg Voitila a közép b)-súlyban a harmadik helyen végzett. Itt írjuk meg, hogy január 18-án a TAC Temesváron a városbajnokságot országos birkozóversenyt rendez.

az átömlesztés céljaira vért akarnak vásárolni. A közhírré tételre nem volt szükség: öt aradi és aradmegyei csendőrtiszt jelentkezett és közölte, hogy minden kárpótlás nélkül hajlandók ingyen a beteg parancsnok részére feláldozni a szükséges vért. Az átömlesztés megtörtént és az altisztek szép gesztusáról jelentés ment a temesvári parancsnoksághoz, amelytől ma napiparancs érkezik. A napiparancs megnevezi az altiszteket: Sapte Dani Miklós és Bota Ilie káplárok, Dinut János, Porca Agoston és Katana György szakaszvezetőket, akiket példaképpül állítanak önfeláldozásukért a csendőrség elé.



Óvakodjék a mellbajoktól!

Ha bármilyen könnyű fájdalmat is érez a mell környékén, azonnal legyen a megfelelő helyre Sloan's Liniment. Ez mindjárt bebiztosítja, anélkül, hogy bedörzsölésre szükség volna a azokban a helyeken, ahol a vér megrekedt, a friss vér odaáramlását idézi elő a ezzel a fájdalom és rosszulletet elűri.

Nagyon fárasztó munkakap után, vagy pedig rossz időjárás mellett a szabadban eltöltött nap után, a Sloan's Liniment a legmegfelelőbb erősítő szer izomfájdalmak, vagy ízületi merevségek ellen.

Rheuma, zsába, ischias, keresztcsontfájdalmak és hasonló bántalmak a Sloan's Liniment használata által gyógyíthatók. — Minden fájdalom eltűnik a Sloan's Liniment-től.

Eladási ár üvegenként 75.— Lej

Sloan's Liniment
Még szüntet minden
fájdalmat 110

HIRDESEN a 46 éve fennálló
Aradi Közlöny-ben

A tiz százalékos adóemelés továbbra is érvényben marad

Rendelet az aradi pénzügyigazgatósághoz

Az 1931. évben is érvényben maradó 10 százalékos adóemelés alkalmazására vonatkozólag, ma a következő rendelet érkezett az aradi pénzügyigazgatósághoz:

Az 1931. január 1-től esedékes kamatjövvelmek adókvótája továbbra is 21.15 százalékos, 17.52 százalékos, 21.10 százalékos, 9.68 százalékos és 6.06 százalékos. A külföldiek által befizetendő elhelyezett betétek kamatjövvelmei 6.6 százalékos adó alá esnek. A pénzügyminisztérium felhívja a figyelmet arra, hogy a 10 százalékos adóemelés további fenntartása csak a tőkekamatadóra vonatkozik és nem érinti az adótörvény 72. cikkében előírt 3 százalékos cota adóemelését. Az esedékes fizetések és nyugdíjak adójánál szintén a régi kulcs maradt érvényben, vagyis 4.4 százalékos a havi 4000 lej jövedelemig és 8.8 százalékos az ezen felül jövő jövedelmek után. Természetesen levonandó a havi 750 lejes létminimum, amely semmi módosítást nem szenvedett.

A kereskedelmi és ipari jövedelmek után fizetendő jövedelmi- és globális adónál a 10 százalékos adóemelés az egész évre érvényben marad és ezért az adókiadó bizottságok az adót 10 százalékos emeléssel együtt állapítják meg az adókiadási jegyzőkönyvben.

A globális adónál az adómegállapítás az 1929. január 1-i törvény szerint történik, amelyhez hozzájárul a 10 százalékos emelés, a globális adó csak a 20.000 lejnél magasabb jövedelmek után fizetendő.

— **Vámkonferenciát hív össze a kormány.** Bucurestiből jelentik: A kormány elhatározta, hogy sürgős konferenciát hív össze a preferenciális vámrendszer ügyében. Számítanak a konferencián Magyarország, Lengyelország és Jugoszlávia részvételére. A konferencia időpontja még nincs megállapítva.

— **Stan Vidrighin a resicai művek igazgatója lesz.** A Miscarea szerint Auschnitt, a Resicai vállalatok elnökgazdája meghívta Stan Vidrighint a resicai vállalatok igazgatóságába. A lap szerint Stan Vidrighin a resicai művek igazgatója lesz. Stan Vidrighint egyébként újból beválasztják azoknak a vállalatoknak az igazgatóságába, ahol a CFR igazgatójává való kinevezése előtt működött.

— **Tisztújító közgyűlés a Kereskedelmi Testületben.** Az Aradi Kereskedelmi Testület választmánya január 18-án délelőtt 11 órakor a kereskedelmi kamara termében gyűlést tart a január 25-én megtartandó évi rendes közgyűlés előkészítése végett. Az idei közgyűlés egyúttal tisztújító gyűlés is. A választmány tehát a közgyűlés és egyéb ügyeinek előkészítése mellett a választást előkészíteni is hivatott. Eppen ezért a külön meghívóval is meghívott tagok minél nagyobb számban való megjelenését kéri az elnökség. Határozni fog továbbá a választmány az egyesület részére kibérelendő helyiség szerződésének megkötése tárgyában.

— **Az új vasúti menetrend előkészületei.** (Felhívás a kereskedőkhöz.) Az új vasúti menetrend összeállítására most folynak az előkészületek. Ebből az alkalomból az Aradi Kereskedelmi Testület felhívja tagjait, hogy a menetrend esetleges megváltoztatására vonatkozó véleményeiket legkésőbb január 18-ig szóban, vagy írásban közöljék a testület titkári hivatalával. (Szabadság-tér 20. szám, Szőlősi dr. főtákar irodája.)

— **A szovjet idei költségvetése.** Moszkvából jelentik: Most került nyilvánosságra a Szovjet ezévi költségvetése. Az idei költségvetés végösszege 32 milliárd rubel, tehát 36 százalékkal magasabb a tavalyinál. A kiadások tételéből hiányzik a hadsereg, a haditengerészet és a GPU kiadásai.

— **A szlovák fatermelők a cseh-magyar vámháború ellen.** Kassáról jelentik: A „Kárpátia” szlovák fatermelő egyesület ma értekezletet tartott Kassán, amely a Magyarországgal bekövetkezett vámpolitikai helyzetet ismertette. Az egyesület úgy határozott, hogy kéri a kormányt, hogy mielőbb vegye fel ismét a tárgyalásokat Magyarországgal, mert a tűzifa-import vámjá katasztrófális a csehszlovákiai fatermelőkre.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

FELSZÁMOL a német-szentpéteri Gazdasági Bank

Bonyodalmak két pénzügyintézet fuziója körül — Megingotott egy aktív bankot az Első Német-szentpéteri Takarékpénztár fizetési képtelensége — Izgatott hangulat egy rendkívüli közgyűlésen

Jelentettük annakidején, hogy az Első Német-szentpéteri Takarékpénztár fizetési képtelenségével kapcsolatban a Gazdasági Bank és a Német-szentpéteri Népbank igazgatósága a két intézet fuzióját határozta el. Ezt a fuziót a részvényesek rendkívüli közgyűlésének kellett volna jóváhagynia.

Az összehívott közgyűlés a napokban rendkívül izgatott hangulatban folyt le és azon különösen dr. Györi ujaradi ügyvéd, a Népbank ügyésze foglalt erélyesen állást a tervezett fuzió ellen. A nagy zajban lejőlt gyűlés eredménytelenül végződött, mivel a Népbank egyes vezetői és ügyésze határozathozatal nélkül elhagyták a gyűlés helyét.

A közgyűlés eredménytelensége mindkét intézet részvényesei között, de különösen a Gazdasági Bank körében nagy felháborodást keltett. A Gazdasági Bank igazgatósága ugyanis, hogy a tömeges betétfelmondás következtében beállott helyzetből kivezető utat találjon, egy aradkörnyéki bank vezetőivel

keresett összeköttetést esetleges fuzió érdekében. A tárgyalások eredménnyel kecsegtettek, mivel a kérdéses intézet hajlandó lett volna a fuzionálásra 70%-os egyezség mellett.

A Gazdasági Bank vezetősége e tárgyalásokból kifolyólag a tegnapi napra összehívta betéteseit, ezek azonban nem fogadták el ezt a megoldást és a maguk részéről a *liquidálás kimondása mellett foglaltak állást*, melyet oly módon hajtanának végre, hogy az intézet két év alatt fizetné ki 100%-os erejéig betéteseit, kamatmentesség mellett, felévi részletekben.

Az érdekeltek ezt a megoldási módot el is fogadták, melyet a közeljövőben összeülő rendkívüli közgyűlés elé terjesztenek jóváhagyás végett. A liquidálni készülő intézet aktív. Alapítókéje 200.000 lej. Betét 3.500.000 lej, míg váltótárcája 4.300.000 lej. Fizetési képtelenségét az Első Német-szentpéteri Takarékpénztár fizetési képtelenségéből kifolyólag előállott rémület idézte elő, melynek következtében a betétesek felmondásaikkal megrohanták az intézetet.

Segíts bajbajutott embertársadon!

— írja elő az új uttörvény megjelent végrehajtási utasítása —
Kiktől vonhatják meg az autóvezetési engedélyt? — Szigorú büntetések várnak a könnyelmű közlekedőkre.

A Monitorul Oficial legutóbbi, január 10-én megjelent számában napvilágot látott az uttörvény végrehajtási utasítása, amely rendkívül érdekes rendelkezéseket tartalmaz. A végrehajtási utasítás szerint a forgalmat csak az ut jobb oldalán lehet lebonyolítani, míg az egyes járműveket csak azok baloldalán lehet megkerülni. Megállani szintén csak a jobboldalon lehet, még pedig minél közelebb az ut széléhez. Rendkívül érdekes a végrehajtási utasításnak az a része, amelyben a forgalomnak bizonyos utakon való betiltásáról intézkedik. Ez csak rendkívüli esetekben történhet meg, de semmiképpen sem a választási kampány idején,

Sulyosan büntetik azokat, akikről bizonyosodott, hogy követek, szegtek, üvegek, stb. dobta az utra,

tehát olyan tárgyakat, melyek az egyes közlekedési eszközöknek árthatnak. Ezeket kettőtől négyezer lejig terjedő pénzbüntetéssel és 15 napig terjedhető fogsággal sújtja a törvény.

Ha valamely közlekedési eszköz tulajdonosa olyan hely előtt megy el,

ahol valami katasztrófa történt és nem áll meg azon a helyen,

hogy segítséget nyújtson, az 1000-tól 2000 lejig terjedő bírsággal büntethető. Ha pedig ő maga okozta a katasztrófát és tovább halad, akkor — büntetőtörvénykönyv idevonatkozó szakaszaitól

eltekintve — külön 4—10.000 lej bírságot fizet.

A városokban, falvakban, tanyákon bármilyen közlekedési eszköz — a végrehajtási utasítás szerint — csak 25 kilométeres maximális sebességgel hajthat. A teherautók maximális sebessége ezeken a helyeken 15 km. lehet. Az e rendelkezés elleni kihágásokat 200—1000 lej bírsággal sújtja a törvény. Az autók fékeire vonatkozólag a végrehajtási utasítás elrendeli, hogy minden autónak két egymástól független fékkel kell rendelkeznie. A fékeket a forgalmi hatóság minden három hónapban felül fogja vizsgálni.

Az autók ezen kívül elől két lámpának, míg hátul egy vörös lámpának kell lennie. Az elől levő lámpák fénye legalább 50 méternyire kell világítson. Fel kell szerelni minden autót egy túlközlő készülékkel, melynek hangja legalább 100 méterre elhallatszon. A kezdő autóvezető életkorát a végrehajtási utasítás 21 évben állapítja meg, azonban rendkívüli esetekben — autótulajdonosoknak, vagy azok fiainak — már 18 éves korukban is kiszolgáltathatnak engedélyt. A hajtási engedélyt megvonhatják abban az esetben, ha annak tulajdonosát fizikai vagy szellemi rokkantság éri, melynek következtében képtelen autóvezetésre. Megvonható ezenkívül a hajtási engedély akkor is, ha annak tulajdonosa autószerencsétlenséget okozott, melynek következtében kárt tett emberekben vagy tárgyokban és ha ebből kifolyólag elítélték,

Rádió műsor.

— Romániai idő. —

SZERDA, január 14.

Bucuresti. 13. Gramofon. 17. Rádió zenekar. 20. Gramofon. 21. Radulescu zongoraművész svájci estje. 21.30. Flóadás Sváicról. 21.45. Cretoiu dalénekesnő svájci dalokat énekel. 22.15. Albu hegedűművész svájci darabokat játszik. — Budapest. 10.15. Gramofonhangverseny. 13.05. A rádió házikvartettjének hangversenye. 6. A m. kir. Mária Terézia 1. honvédegyalgezed zenekarának hangversenye. 8.30. A m. kir. Operaház előadásának közvetítése. „A mi országa.” Regényes operett 3 felvonásban. Majd: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Britannia-szállóból. — Belgrád. 11.30. Gramofon. 13.45. Déli zene. 17. Nemzeti dalok gramofonon. 18.30. Nemzeti dalok gitárral. 19. Kávéházi zene. 21. Nemzeti dalok. 21.30. Zágráb. 23.50. Gramofon. — Prága. 12.15. Gramofon. 21.30. Tynaire Yves dalai. 22. Svájci-est. — Wien. 12. Wolfsthal-zene.

kar. 13.10. Gramofon. 16.20. Mayer—Aichhorn-zenekar játéka. 21. Gitárhangverseny. 22. Szimfonikus hangverseny Londonból.

CSÜTÖRTÖK, január 15.

Bucuresti. 13. Gramofon. 17. Könyv s román muzika. 20. Gramofon. 21. Zenei szkecs. 21.30. Szimfonikus hangverseny. — Budapest. 10.15. Hangverseny. Közreműködnek: Groh Klára (hegedű), Csillag E. (ének) és Rátkay Vera (zongora.) 13.05. A m. kir. államrendőrség zenekarának hangversenye. 5. Az iskolán kívüli népművelés rádióelőadása (Rádió Szabad Egyetem.) 6.10. A m. kir. földművelésügyi minisztérium rádióelőadássorozata. Tóth Arisztid, a Csanád—Arad—Torontál vármegyei gazdasági egyesület igazgatója: „A lucérna, különös tekintettel ellenségeire.” 6.45. Balett-délután. 7.50. Angol nyelvoktatás (J. W. Thompson.) 8.25. A Mándits-szafonzenekar hangversenye. 9.30. Vigjáték-előadás a Studióból. Utazás az özevység felé. Vigjáték 3 felvonásban. Irtá Szécsi Ferenc. Majd: III. debreceni Kiss Béla és cigányzenekarának hangver-

senye. — Belgrád. 12.25. Gramofon. 13.45. Rádiózenekar. 17. Gramofon. 18. Gramofon. 19. Hegedűverseny. 21.30. Ljubljana. 23.40. Esti hangverseny. — Prága. 12.15. Gramofon. 17.30. Kamarazene. 20. Átvitel a prágai nemzeti színházról. 23.30. Közvetítés a Beranek-moziból. — Wien. 12. Gramofon, régebbi operettek. 13. Silving-zenekar játéka. 16.20. Piitzner vezénnyel, gramofonon. 17.20. Scheidl baritonénekes énekel, gramofonon. 17.40. Népdalok gramofon. 21. A munkásdalgylet hangversenye. 22. Sarki mágnes, zenés jelenetek. 22.55. A Korngold-jazz játéka. — EGYÉB EURÓPAI KÜLÖNLEGESSÉG: Leiozig. 20.30. Kálmán; A csárdaskirálynő c. operette.

HIRDESSEN az Aradi Közlönyben!

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

Még csak néhány mélyen napig kaphatók lezállított bronzsillárok tott árban

Varga és Rosenfeldnél Központi szálló mellett.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóíz hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kiadvánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézőkérésre válaszolunk. Alánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

HÁZASSÁG.

FÉRJHEZ MENNÉK egy oly özvegyem-behez, kinek gyermeke van, mert egy igazi jó anyát helyettesítenék. „Jó szív 38” jellegre az Aradi Közlöny kiadójaibe kerek. 178

ALKALMAZÁS.

JÓLEFOZÓ megbízható minden keresetűk uriházhoz Hunyadmegyébe, volt Dobó-u. 7., ajtó 9. 184

LAKÁS.

HARÓM SZOBA butorozva kiadó. Schwartz, Fehér Kereszt-úterem. 167

KÉTSZOBÁS, fürdőszobás uccal lakás volt Simonyi-úca 7. sz. alatt azonnal kiadó. 4328

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KÉT szoba, konyhás I-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó, Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ANODACCUMULATOR használt, jókarban eladó. Str. Caragiale (Csiky Gergely uca) 2. 183

A vevőközönség figyelmébe! Felhívom a nagyrészt közönség b. figyelmét dusan fölszerelt bizományi üzletemre, hol úgy közszükségleti tárgyait, valamint antik butorokat, dísz tárgyakat, szőnyegeket, festményeket s mindazt ami egy otthon kellemessé és kényelmessé tesz, üzletemben olcsón megtalálhat. SALGÓ HENRIK bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-úca) 1. Neuman-palota. 1000

AZ ELADÓK FIGYELMÉBE. Rendelés van megbízóimtól 2+3 vagy valamivel nagyobb argaman szőnyeg, antik ezüst tárgyak, Biedermeyer-szék, 12 db Alt-Deutsch-szék, régi márkás porcellántárgyak, neves festők művei, antik zenélő órák, modern háló és ebédlő, fekete női kabát és fürülközőkre. Az eladást pár napon belül garantálom. — SALGÓ HENRIK, bizományi üzlet, Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

PERZSASZÖNYEGEK, kályhák, antik szekrények, szublok, sarak vitrin asztalok, hálók, ebédlők, állólámpák, hintaszék, előszobafal eladók. „Ars” bizományi üzlet Str. Eminescu, Ortutay-palota.

OLCSÓ HALÓSZOBÁK elsőrendű kivitelben eladók Dietrichnél, volt Határ-úca 38. szám. 182

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

ÜZLETEK.

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmestés és úszóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

KÜLÖNFÉLÉK.

KRISZTUS ELŐTTI FELFEDEZÉSEK Reuma, Ischias, gyógyítása gyógyszer nélkül, orvos nélkül, köpekkel ilusztrált leírást 40 lej postabélyeg ellenében küld: „SANITAS”, Timișoara. 181

NAGY NYOMORBANTENGŐDŐ 80 éves, valamikor jobb napokat látott özevgy urinő, bármilyen csekély adományt kér, hogy nyomorán némiképp onyhítsen. — Cime: özv. Nikodem Jánosné, Arad-Gáj, Templom u. 51. 200

ROMÁNIA.

Primăria Punciciului Arad, No. 245/1929. Conf.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință publică, că la Serviciul tehnic al Primăriei Municipiului Arad, se află vacante două posturi de controlori edilitari cu salar lunar de lei 4000, fără nici un accesoriu.

Doritorii de a ocupa aceste posturi pe lângă petiție, care se va înainta în termen de 15 zile dela data publicării în Monitorul Municipiului, vor anexa următoarele documente originale sau în copie legalizate prin notar public:

1. Estrasul de naștere.
2. Certificat de naționalitate.
3. Certificat de școală.
4. Certificat de măstru zidar.
5. Certificat de moralitate.
6. Dovadă că a satisfăcut legii recrutării (serviciul militar).
7. Certificat medical că este deplin sănătos.
8. Certificat de praxă.

Concurenții trebuie să posedă în scris și verbal limba Statului. Postulanții cari ocupă vre-o funcție publică vor înainta cererea prin autoritatea la care funcționează.

Arad, la 3. Ianuarie 1931.

Primar: ss. Dr. Luțai. 169 Secretar general: ss. Olariu.

CONVOCARE.

Pentru adunarea generală ordinară a Societății Industria de Ulei din Arad S. p. A. care se va ține în Arad în ziua de 26 Ianuarie 1931. la orele 5 p. m. în localul societății (Calea Aurel Vlaicu 133—151.) cu următoarea

ordine de zi:

1. Prezentarea bilanțului și conținutul de profit pierdere și a raportului Consiliului de Administrație și Comitetului de Cenzori despre anul de gestiune 1929, stabilirea bilanțului și aducerea hotărârii privitoare la darea cuvenitei descărcări pe seama Consiliului de Administrație și Comitetul de Cenzori.
2. Adunarea hotărârii privitoare la lichidarea societății.
3. Modificarea art. 1. din statutele.
4. Alegerea lichidatorilor.
5. Alegerea cenzorilor.
6. Eventuale propuneri.

Sunt rugați acei acționari cari doresc să se prezinte la adunarea generală pentru aș-i exercita acolo drepturile lor conform statutelor, ca să depună acțiunile lor împreună cu cupoanele nescadente, la casieria Societății Bancare Române Sucursala Arad înainte de ziua ținerii adunării generale.

Data în Arad, la 3. Ianuarie 1931.

Consiliul de Administrație.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință generală că în ziua de 23. Ianuarie 1931, oarele 17 se va ține a doua licitație publică la Chestura Poliției Arad pentru vânzarea reformăturile de efecte ale gardienilor publici, neadjudicate la prima licitație sau a căror adjudicare nu s'a a aprobat, care licitație se va ține în ziua mai sus amintită la Chestura Poliției Arad din Strada Mărășești Nr. 18—20, licitația cu oferte scrise închise și sigilate, pentru vânzarea reformăturilor de efecte ale gardienilor publici.

Supra Oferte neadmise.

Odată cu oferta se va depune și garanție de 5% din valoarea ofertei, în recepția Casei de Depuneri sau Administrației-Financiare.

Informațiuni asupra cantităților și categoriilor de materiale cari se vând se pot lua de la cancelarie Detașamentului de Gardieni Publici Strada Mărășești Nr. 18—20, în toate zilele de lucru dela oarele 10—13.

Chestor:

Dr. Moga Romul.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyílt
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: J. 320—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.

Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

Kedvezményes vizum és utazás **Künstler Vizumirodában** ARAD, Bulev. Reg. Mar. a 24